



تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

البحث التكميلي
مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية



إعداد:

فقيه الدين

رقم القيد: ١١٩١٠٢١٢٨١٤

كلية التربية والتعليم

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

١٤٤٧ هـ / ٢٠٢٦ م



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

البحث التكميلي
مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية



إعداد:

فقيه الدين

رقم القيد: ١١٩١٠٢١٢٨١٤

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم
لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

١٤٤٧ هـ / ٢٠٢٦ م

إقرار الباحث

الاسم : فقيه الدين

رقم القيد : ١١٩١٠٢١٢٨١٤ :

العنوان : قرية تابينج لستاري تابونج هيلير كمبار

أقر بأن هذا البحث الذي قدمته لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وموضوعه : "تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو"

وهذا البحث أعددت به بنفسي وليس من إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه ويتبين صحة إبداعه فأني أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

بكنبارو، ١ رجب ١٤٤٧ هـ

٢٢ ديسمبر ٢٠٢٥ م

توقيع الباحث،



فقيه الدين

موافقة المشرف

البحث التكميلي تحت الموضوع: "تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث
لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو" الذي أعده الطالب: فقيه
الدين، رقم القيد: (١١٩١٠٢١٢٨١٤)، قد تمت له التعديلات من قبل المشرف
وموافق للمناقشة في الامتحان النهائي لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة
العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو.

بكنبارو، ١ رجب ١٤٤٧ هـ

٢٢ ديسمبر ٢٠٢٥ م

المشرف


الدكتور ندوس مسبوحن الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٢١٩١٩٩٣٠٣١٠٠١

حققتها

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية



كسمياتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٤٠٥٢٠٠٧١٠٢٠٠٣


تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة البحث التكميلي تحت الموضوع " تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو " الذي أعده الطالب: فقيه الدين، رقم القيد: (١١٩١٠٢١٢٨١٤)، وقررت اللجنة بنجاحه واستحقاقه على شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو.

بكنبارو، ١٦ رجب ١٤٤٧ هـ

٥ يناير ٢٠٢٦ م


المناقشة الثانية


كسمياتي الماجستير

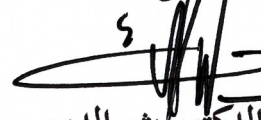
المناقش الأول


الدكتور الويزار

المناقشة الرابعة


الدكتور الحاج مسرون

المناقش الثالث


الدكتور يثمر الدين

عميدة

كلية التربية والتعليم


الدكتورة أميرة دنياتي

رقم التوظيف : ١٩٧٥١١١٥٢٠٠٣١٢٢٠٠١



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الاستهلال

قال الله تعالى:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة يوسف : ٢)

وقال أيضا:

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِنَّمَا يُبَلِّغَنَّ عَنْكَ الْكَبِيرَ أَخَذَهُمَا أَوْ
كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍّ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا (سورة الإسراء: ٢٣)

وقال علي كرم الله وجهه:

كُونُوا فِي النَّاسِ كَالنَّحْلَةِ فِي الطَّيْرِ، إِنَّهُ لَيْسَ مِنَ الطَّيْرِ شَيْءٌ إِلَّا وَهُوَ يَسْتَضِعُّهَا،
وَلَوْ يَعْلَمُ الطَّيْرُ مَا فِي أَجْوَافِهَا مِنَ الْبَرَكَةِ لَمْ يَفْعَلُوا ذَلِكَ بِهَا، خَالِطُوا النَّاسَ بِالسِّنَتِكُمْ
وَأَجْسَادِكُمْ وَزَايِلُوهُمْ بِأَعْمَالِكُمْ وَقُلُوبِكُمْ فَإِنَّ لِلْمَرْءِ مَا اكْتَسَبَ،
وَهُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَعَ مَنْ أَحَبَّ

قال شريف الدين يحيى بن موسى بن رمضان بن عميرة العمرطي:

إذ الفتى حسب اعتقاده الرفع # وكل من لم يعتقد لم ينتفع



الإهداء

الحمد لله رب العالمين، قد أتم الباحث كتابة هذا البحث لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. وفي هذه المناسبة أهدي هذا البحث إلى:

١. لوالدي المحبوبين الفاضلين اللذين يربيان ويرحمان ويدعوانني إلى الله تعالى
٢. أخي الكبير هندريك أبريلياتنو وأخي الصغير زلفى نور فهمي المحبوبين
٣. الأساتيد الكرام والفضلاء
٤. جميع الأصحاب في قسم تعليم اللغة العربية
٥. جميع الأصدقاء في كلية التربية والتعليم
٦. جميع الأصدقاء في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي إذا أراد بعبد خيرا يفقهه في الدين، وصلى الله على سيدنا محمد النبي الكريم، اللهم إنا نعوذ بك من قول بلا عمل. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله، الهادي إلى الصراط المستقيم، والداعي إلى الدين القيم، وعلى آله وسائر الصالحين.

قد أتم الباحث كتابة هذا البحث لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو.

وفي هذه المناسبة أقدم جزيل الشكر :

١. الأستاذة الدكتورة الحاجة ليني نوفيأنتي مديرة جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو. الأستاذ الدكتور الحاج ريجاني نائب المدير الأول والدكتور أليكس ويندا نائب المدير الثاني والدكتور حاريس سيماريماري نائب المدير الثالث.

٢. الأستاذة الدكتورة أميرة دنياتي عميد كلية التربية والتعليم والدكتورة سكما ثريي نائبة العميدة الأولى بكلية التربية والتعليم والأستاذة الدكتورة زوييدة نائبة العميدة الثانية بكلية التربية والتعليم والأستاذ الدكتور إسماعيل موليا حسيبوان الماجستير نائب العميد الثالث بكلية التربية والتعليم.



٣. كسمياتي الماجستير رئيسة قسم التعليم اللغة العربية والأستاذ الدكتور داديج
فردوس كاتب قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة السلطان
الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٤. الدكتورندوس مسبوحن الماجستير كالمشرف الذي قد شرفني في كتابة هذا
البحث. فقد نفعتي كثيرة نصائحه الغالية وتوجيهاته السديدة وبخاصة في هذه
الدراسة. فأسال الله أن يجزيه خير الجزاء.

٥. فضيلة الدكتورة أفرىزا المشرفة الأكاديمية التي قد وجهتني وأرشدتني في أداء
الواجبات الأكاديمية.

٦. جامع المحاضرين والمحاضرات في كلية التربية والتعليم بجامعة السلطان الشريف
قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٧. لجميع إخواني وأخواتي وزملائي وأصدقائي في جامعة السلطان الشريف قاسم
الإسلامية الحكومية رياو. خاصة لأصحابي في فصل ألف (C) قسم التعليم اللغة
العربية، ولصحابتي خير الأنام، محمد زين العريف لطفي، محمد كفي سوريان،
جول حرينشع، وغيرهم.

هذا ونسأل الله عز وجل أن يباركهم ويساعدهم ويوافقهم الجزاء الوفير في الدارين
والحمد لله رب العالمين. وآخرا أتوكل وأشكره على الله على كل نعم في إتمام كتابة هذا
البحث.

بكنبارو، ١ رجب ١٤٤٧ هـ

٢٢ ديسمبر ٢٠٢٥ م

فقيه الدين



ملخص

فقيه الدين، ٢٠٢٥ : تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في
معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

تُعد طريقة باندونجان إحدى الطرق التقليدية الخاصة بالمعاهد والتي لا تزال محفوظة حتى اليوم في نظام تدريس كتب التراث. في هذه الطريقة، يقرأ الكيائي الكتاب ويترجمه ويشرح مضمونه مباشرة أمام الطلاب، بينما يستمع الطلاب ويدونون الشرح. يهدف هذا البحث إلى وصف تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو، والتعرف على العوامل الداعمة والمعوقة، بالإضافة إلى تحليل أثرها على فهم الطلاب لمحتوى كتب التراث. يستخدم هذا البحث المنهج النوعي من نوع دراسة الحالة. وتشمل تقنيات جمع البيانات: الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. أما مصادر البيانات فهي: مشرف المعهد، والمدرّس المسؤول، والطلاب. أظهرت نتائج البحث أن طريقة باندونجان لا تزال تشكل جوهر عملية تعليم كتب التراث في هذا المعهد. ومن بين العوامل الداعمة: الالتزام العالي من قبل المشرفين والمدرّسين، وتوفر الكتب التعليمية المناسبة، والأجواء الروحية الملائمة. أما العوائق الرئيسية فتتمثل في ضعف الانضباط لدى بعض الطلاب، وانخفاض دافعهم للتعلم. ومع ذلك، فإن تطبيق طريقة باندونجان أثبتت فعاليته في تعزيز فهم الطلاب لمحتوى الكتب، خاصة إذا تم دعمه بشرح سياقي وأمثلة من الحياة اليومية.

الكلمات الأساسية: كتب التراث، طريقة باندونجان، المعهد، التعليم التقليدي، فهم الطلاب

ABSTRACT

Faqih Khodin (2025) : The Implementation of Bandongan Method in Understanding Turats Book for Students at Islamic Boarding School of Nurul Iman 2 Tapung Riau

Bandongan method is one of the traditional methods typical of Islamic Boarding Schools that is still preserved in Turats book learning system. In this method, Kiai reads, translates, and explains the contents of the book directly in front of the students, while the students listen and record the explanation. This research aimed at describing the implementation of Bandongan method in understanding Turats book at Islamic Boarding School of Nurul Iman 2 Tapung Riau, identifying supporting and obstructing factors, and analyzing its impact on student understanding of Turats book. Qualitative approach was used in this research with case study. Observation, interview, and documentation were the techniques of collecting data. Data sources consisted of the caretakers of Islamic Boarding School, supervising teachers, and students. The research findings indicated that Bandongan method was still the core of Turats book learning process at this Islamic Boarding School. The supporting factors were high commitment from caretakers and teachers, availability of relevant textbooks, and a conducive spiritual atmosphere. Meanwhile, the main obstacles were the lack of discipline of some students and the low learning motivation. However, the implementation of Bandongan method was proven to be able to increase student understanding of the contents of the book, especially if supported by contextual explanations and examples from daily life.

Keywords: Turats Book, Bandongan Method, Islamic Boarding School, Traditional Learning, Student Understanding

Hak Cipta dilindungi Undang-undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



ABSTRAK

Faqih Khodin, 2025 : Implementasi Metode Bandongan dalam Memahami Kitab *Turats* pada Santri di Pondok Pesantren Nurul Iman 2 Tapung Riau

Metode Bandongan merupakan salah satu metode tradisional khas pesantren yang hingga kini masih dilestarikan dalam sistem pembelajaran kitab *turats*. Dalam metode ini, kiai membaca, menerjemahkan, dan menjelaskan isi kitab secara langsung di hadapan santri, sementara santri menyimak dan mencatat penjelasan tersebut. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan implementasi metode Bandongan dalam memahami kitab *turats* di Pondok Pesantren Nurul Iman 2 Tapung Riau, mengidentifikasi faktor pendukung dan penghambatnya, serta menganalisis dampaknya terhadap pemahaman santri terhadap kitab *turats*. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis penelitian studi kasus. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah observasi, wawancara, dan dokumentasi. Sumber data terdiri dari pengasuh pesantren, ustadz pengampu, dan santri. Hasil penelitian menunjukkan bahwa metode Bandongan masih menjadi inti dari proses pembelajaran kitab *turats* di pesantren ini. Faktor pendukungnya antara lain: komitmen tinggi dari pengasuh dan guru, ketersediaan buku ajar yang relevan, dan suasana spiritual yang kondusif. Sementara itu, hambatan utama adalah kurangnya kedisiplinan sebagian santri dan rendahnya motivasi belajar. Meski demikian, penerapan metode Bandongan terbukti mampu meningkatkan pemahaman santri terhadap isi kitab, terutama jika didukung dengan penjelasan kontekstual dan pemberian contoh dari kehidupan sehari-hari.

Kata Kunci: Kitab *Turats*, Metode Bandongan, Pesantren, Pembelajaran Tradisional, Pemahaman Santri



محتويات البحث

Hak Cipta Dilindungi Undang-undang

٩

١٠

١١

١٢

١٣

١٤

١٥

١٦

١٧

١٨

١٩

٢٠

٢١

٢٢

٢٣

٢٤

٢٥

٢٦

٢٧

٢٨

٢٩

٣٠

٣١

٣٢

٣٣

٣٤

٣٥

٣٦

٣٧

٣٨

٣٩

٤٠

٤١

٤٢

٤٣

٤٤

٤٥

٤٦

٤٧

٤٨

٤٩

٥٠

٥١

٥٢

٥٣

٥٤

٥٥

٥٦

٥٧

٥٨

٥٩

٦٠

٦١

٦٢

٦٣

٦٤

٦٥

٦٦

٦٧

٦٨

٦٩

٧٠

٧١

٧٢

٧٣

٧٤

٧٥

٧٦

٧٧

٧٨

٧٩

٨٠

٨١

٨٢

٨٣

٨٤

٨٥

٨٦

٨٧

٨٨

٨٩

٩٠

٩١

٩٢

٩٣

٩٤

٩٥

٩٦

٩٧

٩٨

٩٩

١٠٠

١٠١

١٠٢

١٠٣

١٠٤

١٠٥

١٠٦

١٠٧

١٠٨

١٠٩

١١٠

١١١

١١٢

١١٣

١١٤

١١٥

١١٦

١١٧

١١٨

١١٩

١٢٠

١٢١

١٢٢

١٢٣

١٢٤

١٢٥

١٢٦

١٢٧

١٢٨

١٢٩

١٣٠

١٣١

١٣٢

١٣٣

١٣٤

١٣٥

١٣٦

١٣٧

١٣٨

١٣٩

١٤٠

١٤١

١٤٢

١٤٣

١٤٤

١٤٥

١٤٦

١٤٧

١٤٨

١٤٩

١٥٠

١٥١

١٥٢

١٥٣

١٥٤

١٥٥

١٥٦

١٥٧

١٥٨

١٥٩

١٦٠

١٦١

١٦٢

١٦٣

١٦٤

١٦٥

١٦٦

١٦٧

١٦٨

١٦٩

١٧٠

١٧١

١٧٢

١٧٣

١٧٤

١٧٥

١٧٦

١٧٧

١٧٨

١٧٩

١٨٠

١٨١

١٨٢

١٨٣

١٨٤

١٨٥

١٨٦

١٨٧

١٨٨

١٨٩

١٩٠

١٩١

١٩٢

١٩٣

١٩٤

١٩٥

١٩٦

١٩٧

١٩٨

١٩٩

٢٠٠

٢٠١

٢٠٢

٢٠٣

٢٠٤

٢٠٥

٢٠٦

٢٠٧

٢٠٨

٢٠٩

٢١٠

٢١١

٢١٢

٢١٣

٢١٤

٢١٥

٢١٦

٢١٧

٢١٨

٢١٩

٢٢٠

٢٢١

٢٢٢

٢٢٣

٢٢٤

٢٢٥

٢٢٦

٢٢٧

٢٢٨

٢٢٩

٢٣٠

٢٣١

٢٣٢

٢٣٣

٢٣٤

٢٣٥

٢٣٦

٢٣٧

٢٣٨

٢٣٩

٢٤٠

٢٤١

٢٤٢

٢٤٣

٢٤٤

٢٤٥

٢٤٦

٢٤٧

٢٤٨

٢٤٩

٢٥٠

٢٥١

٢٥٢

٢٥٣

٢٥٤

٢٥٥

٢٥٦

٢٥٧

٢٥٨

٢٥٩

٢٦٠

٢٦١

٢٦٢

٢٦٣

٢٦٤

٢٦٥

٢٦٦

٢٦٧

٢٦٨

٢٦٩

٢٧٠

٢٧١

٢٧٢

٢٧٣

٢٧٤

٢٧٥

٢٧٦

٢٧٧

٢٧٨

٢٧٩

٢٨٠

٢٨١

٢٨٢



Hak Cipta Ditanggung Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٧. أنواع كتب التراث

٨. تعليم كتب التراث في سياق المعاهد الإسلامية

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ. تخطيط البحث

ب. مكان البحث

ج. مصادر البحث

د. تقنيات جمع البيانات

هـ. تحليل البيانات

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف ميدان البحث

ب. عرض البيانات

(١) تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي طلاب

معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

(٢) عوامل تؤثر على تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث

لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

(٣) أثر تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب

في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

(٤) تحليل البيانات

الفصل الخامس: الخاتمة

أ. نتائج البحث

ب. الاقتراحات

المصادر والمراجع

الملاحق



الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

يعد المعهد الديني من المؤسسات التعليمية غير الرسمية التي تؤدي دورا مهما في استخدام أجيال الأمة، ولا سيما في مجال التربية الإسلامية. وبالإضافة إلى كونه مؤسسة تعليمية، فإنه يسهم أيضا في الإرشاد الديني، ونشر العلوم الإسلامية، والتدريب المهني، وتنمية المجتمع، كما يقوم بدور ثقافي في محيطه الاجتماعي.¹ وتكمن أهمية هذه الأدوار في سعي المعهد إلى تحقيق هدفه الرئيس، كما ورد في رؤية "ديان نافع" المنقولة عن "مستوهو"، وهو "تحقيق الحكمة المستندة إلى التعاليم الإسلامية، بما يسهم في تعميق فهم الإسلام، وإدراك معنى الحياة، وتحمل المسؤولية الاجتماعية".²

وكانت الكتب الكلاسيكية التي ألفها المتقدمون، والمعروفة عادة بكتب التراث، من أهم المراجع المعتمدة في العملية التعليمية في المعهد. ومن خلال هذه المرجعية، يؤمل أن يكتسب الطلاب الكفاءة اللازمة لمواجهة تحديات المجتمع عند عودتهم إلى بيئاتهم المحلية. وخلال مسيرتهم التعليمية، يلزم الطلاب بقراءة القرآن الكريم، وفهم كتب التراث ودراسته بعمق. ومن أجل فهم هذا الكتاب، ينبغي عليهم أولا دراسة العلوم التي تتناول قواعد اللغة العربية، وأبرزها علم النحو والصرف. ثم يطلب منهم تطبيق المعارف النظرية المستفادة من هذين العلمين في قراءة كتب التراث وفهمه فهما دقيقا. ويمكن القول إن النحو والصرف يمثلان المفتاح الأساس لفهم نصوص التراث العربي الإسلامي. بل ويقال في البيئة التعليمية للمعهد إن النحو هو أبو العلوم العربية، وإن الصرف هو أمها.

¹ M. Dian Nafi', Dkk, *Praktisi Pembelajaran Pesantren*, (Yogyakarta: ITD, 2007), 11.

² M. Dian Nafi', Dkk, *Praktisi Pembelajaran Pesantren*, 49.



ولتمكين قدرة الطلاب على قراءة كتب التراث وفهم معانيه، فهناك نماذج تعليمية متنوعة منها طريقة سوروجان، وطريقة باندونجان، وطريقة الحفظ، وطريقة المشاورة. وتسهم هذه الأساليب في نقل التعاليم الإسلامية المستخلصة من الكتب التراثية التي يحتفظ بها المعهد وتشكل أساس مقرراته التعليمية. ويمكن القول إن فهم نصوص كتب التراث يتطلب أساليب تعليمية مناسبة، وقد ظل المعهد يطور هذه الأساليب عبر عقود من الزمن لتلبية حاجات الطلاب وظروفهم.³

لقد أشار بعض الملاحظات الميدانية إلى أن عددا كبيرا من الطلاب يفضلون طريقة باندونجان على طريقة المشاورة، لما تتميز به من جودة في تحقيق الفهم العميق للكتب الدراسية. ويعزى هذا التفضيل إلى طبيعة الطريقة التي تتطلب من الطالب استعدادا شاملا قبل حضور الجلسات التعليمية مع الأستاذ، حيث يطلب منهم مراجعة المواد ومواصلة دراستها قبل وبعد التلاوة.⁴ ويقال إن هذه الطريقة تجمع بين التحضير الذهني والانضباط الذاتي، مما يسهم في رفع مستوى التأهيل الأكاديمي لدى المتعلمين. ووفقا للإمام العارفين، فإن هذه طريقة تقوم على قراءة الأستاذ لكتاب معين في وقت محدد، بينما يتابع الطلاب القراءة في نسخهم الخاصة، ويصغون إلى الشرح والتفسير، ويدونون المعاني والتوضيحات حول الكلمات أو المفاهيم الصعبة.⁵ وقد أشار الزمخشري إلى أن هذه الطريقة تعتمد على الترجمة والتعليق والمراجعة المتكررة، مما يساعد على ترسيخ الفهم وتحقيق التفاعل مع النصوص الأصلية باللغة العربية.⁶

³ Aris, Syukron, "Perbandingan Metode Bandongan Dan Shorogan Dalam Memahami Kitab Safinatunnajah" *Jurnal Ilmu Pendidikan Islam*, Vol.2 No.1 (Juni, 2020), 4.

⁴ M. Ridlwan Natsir, *Mencari Tipologi Format Pendidikan Ideal: Pondok Pesantren Ditengah Arus Perubahan*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2010), 186.

⁵ Shabri Shaleh Anwar, *Quality Student of Muslim Achievement*, (Yayasan Doa Para Wali), 119.

⁶ Mujamil Qomar, *Pesantren dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*, (Jakarta: Erangga), 143.



2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

وفي هذا السياق، يطلق على الطالب الذي يخضع لهذا النوع من التعليم اسم "سانتري"، وهو مصطلح يشير إلى الشخص الذي يدرس بجد لتعميق معرفته بالدين الإسلامي. ووفقا لما أورده نور خالص مجيد، فإن الكلمة مشتقة من اللغة السنسكريتية، وتعني "المتعلم". وقد استخدم هذا المصطلح في الأصل للإشارة إلى الطلاب الجاويين الذين سعوا لتعلم علوم الدين من خلال الكتب العربية في حلقات التعليم الشعبي.⁷ ويقيم هؤلاء الطلاب فيما يعرف بالمدرسة الداخلية الإسلامية، وهي ليست مجرد مؤسسة لنقل المعرفة، بل تؤدي دورا تربويا وأخلاقيا في تشكيل شخصية دينية متكاملة تنعكس في سلوك الطلاب اليومي وفقا لتعاليم القرآن الكريم والسنة النبوية.⁸

وفي إطار العملية التعليمية في المعهد، تكتسب الأساليب التربوية أهمية خاصة، إذ تعد من العوامل الأساسية في تحقيق الأهداف المنشودة. ولا يقتصر دورها على تسهيل نقل المعرفة، بل تؤثر أيضا في مستوى تفاعل الطلاب واهتمامهم بالمادة. ويذهب بعض التربويين إلى القول إن "الطريقة أهم من المادة"، في إشارة إلى أن فاعلية الأسلوب يمكن أن تعوض عن بساطة المحتوى أو جفافه. ولهذا السبب، يبدي كثير من الطلاب ميولا نحو الأساليب التواصلية التي تشجع على التفاعل والمشاركة، حتى وإن كانت المادة نفسها لا تحظى بجاذبية كبيرة.

وتتجلى فعالية هذه الطريقة بوضوح في تجربة المعهد الديني نور الإيمان الثاني سمبرمكمور تابونج رياو، حيث يعزى سهولة فهم الطلاب لكتب التراث إلى اعتماد طريقة باندونجان التي تركز على بناء الفهم العميق للنصوص، وليس مجرد تكرارها أو حفظها. ومن خلال هذه الطريقة، يوجه الطلاب بأساليب منهجية تساعدهم على تحليل بنية النصوص العربية وفهم معانيها، والتفاعل معه على نحو فعال. وتعد هذه الممارسة جزءا لا يتجزأ من

⁷ Yasmadi, *Modernisasi Pesantren*, (Ciputat: PT Ciputat Press, 2005), 61.

⁸ Andi Arifah, *Pola Pemberdayaan Masyarakat Melalui Pondok Pesantren*, (Jakarta: Depag, 2003), 2.



العملية التعليمية في المعهد فسحب، بل تسعى من خلالها الإدارة التعليمية إلى تحقيق الأهداف التربوية المرجوة من دراسة كتب التراث الإسلامي.

ويعتمد المعهد الديني نور الإيمان الثاني نظاما تعليميا يهدف إلى تسهيل فهم الطلاب لكتب التراث في ضوء التعاليم الإسلامية، تمهيدا لتطبيقها في الحياة اليومية. ولا يقتصر النظام على طريقة باندونجان القائمة على الاستماع فحسب، بل يشجع الطلاب أيضا على التفاعل النشط مع النصوص، من خلال قراءتها بأنفسهم وشرح معانيها. ويطلب منهم ألا يكونوا متلقين فقط، بل فاعلين في العملية التعليمية، قادرين على تحليل المحتوى وتفسيره بلغة مفهومة.

إضافة على ما سبق، يتبين أن طريقة باندونجان لا تسهم فقط في تسهيل فهم النصوص التراثية، بل تلعب أيضا دورا في تنمية القدرات الفكرية لدى الطلاب، وذلك عبر تدريبهم على تحليل النصوص وتفسيرها في ضوء القواعد النحوية التي اكتسبوها. وعلى الرغم من أهمية إتقان علم النحو لفهم كتب التراث، فإن الطريقة التعليمية المتبعة تعد عاملا أساسيا في تمكين الطلاب من القراءة الواعية للنصوص.

فإن طريقة باندونجان من الأساليب التقليدية في التعليم الديني، حيث يقوم الأستاذ بقراءة نصوص كتب التراث وشرحها أمام مجموعة من الطلاب، دون اشتراط سن معين أو مستوى ذكاء محدد. يحمل كل طالب نسخته الخاصة من الكتاب، ويتابع التلاوة مع التركيز على التحقق من المعاني والتفسيرات. وغالبا ما يتوقف الأستاذ أثناء التلاوة لإضافة شروح أو معلومات سياقية تعزز الفهم، ثم يستأنف القراءة. وسميت هذه الطريقة بـ"باندونجان" نظرا لكونها تتم بحضور جماعي من الطلاب يحيطون بالمعلم في حلقة (باندونجان) تعليمية تفاعلية.⁹

⁹ Aris, Syukron, *Jurnal Ilmu Pendidikan Islam*, Vol.2 No. 1 (Juni, 2020), 5.



كما عرفنا بأن الأساليب التعليمية لها دور جوهري في تحسين جودة التعلم، إذ إن توافق الطريقة مع ظروف الطلاب يسهم في خلق بيئة تعليمية مريحة تحفز على المشاركة الفعالة وتقلل من الشعور بالملل. وتمتلك المعاهد الدينية طريقتها الخاصة التي تتناسب مع أهدافها التربوية، ومن أبرزها طريقة باندونجان. وتقوم هذه الطريقة على قراءة الأستاذ لنصوص كتب التراث بصوت مسموع، بينما يتابع الطلاب القراءة في نسخهم الخاصة ويدونون معاني الكلمات الصعبة والتراجم على هوامش النص، مما يساعدهم على ترسيخ الفهم وتنمية مهاراتهم اللغوية في نفس الوقت.

يعد المعهد نور الإيمان الثاني من المعاهد الإسلامية في منطقة سمير مكمور، ويتميز بتفعيل أنشطة قراءة كتب التراث باستخدام طريقة باندونجان كوسيلة أساسية للتفاعل بين الأستاذ والطلاب. وتشير الملاحظات الميدانية إلى أن طلاب المعهد ينتمون إلى مراحل دراسية مختلفة، من المرحلة المتوسطة إلى الثانوية، مما يسفر أحيانا عن تفاوت في الفهم. وفي حال تعذر على أحدهم الإجابة عن سؤال، يوجه السؤال إلى طلاب آخرين، وقد يتعرض البعض لعقوبات تربوية، وهو ما قد يؤثر سلبا على ثقتهم بأنفسهم. ومن هنا تبرز الحاجة إلى اعتماد نهج تربوي داخلي يراعي الفروق الفردية ويسهم في تسهيل الفهم. ويحرص المعهد على الدمج بين التعلم وتزكية النفس، حيث تشجع مخرجات التعليم على أن تنعكس في سلوك الطلاب اليومي. كما يلاحظ تفضيل استخدام اللغة الإندونيسية بدلا من اللغة العربية لتيسير الفهم المباشر للنصوص العربية، لا سيما للطلاب غير الناطقين بالعربية. وانطلاقا من هذا الواقع، يهدف هذا البحث إلى دراسة تنفيذ طريقة باندونجان في فهم كتب التراث لدى الطلاب في المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو، وذلك في ضوء التحديات التربوية واللغوية التي تواجههم في سياق التعليم التقليدي.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب. مشكلات البحث

تتمثل مشكلات هذا البحث فيما يلي:

١. عملية تعلم كتب التراث وتعليمه في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو.
٢. مدى فهم الطلاب لمعاني كتب التراث في المعهد.
٣. العوامل التي تؤثر في استخدام طريقة باندونجان في تعليم كتب التراث.
٤. تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى طلاب المعهد.

ج. حدود البحث

يقتصر هذا البحث على دراسة تنفيذ طريقة باندونجان في فهم كتب التراث لدى طلاب معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو. وذلك من خلال التركيز على الجوانب التعليمية والتربوية التي ترافق تطبيق هذه الطريقة في سياق التعليم التقليدي داخل المعهد.

د. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث ومشكلاته وحدوده، تصاغ أسئلة البحث على النحو الآتي:

١. كيف تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى طلاب المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو؟
٢. ما هي العوامل المؤثرة في تنفيذ هذه الطريقة في تعليم كتب التراث؟
٣. ما أثر تنفيذ طريقة باندونجان في مستوى فهم الطلاب للكتب التراثية؟



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

هـ. أهداف البحث

أهداف هذا البحث هي كما يلي:

١. لمعرفة عملية تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى طلاب المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو.
٢. لمعرفة العوامل المؤثرة في تنفيذ هذه الطريقة في تعليم كتب التراث.
٣. لمعرفة أثر تنفيذ طريقة باندونجان في مستوى فهم الطلاب للكتب التراثية.

و. أهمية البحث

١. الأهمية النظرية

من المتوقع أن يسهم هذا البحث في إثراء المعرفة النظرية المتعلقة بطرق التعليم التقليدية، وذلك من خلال إبراز خصوصيات طريقة باندونجان باعتباره نموذجاً تربوياً يمثل جهود المعاهد الدينية في إرشاد الطلاب إلى فهم النصوص التراثية.

٢. الأهمية العملية

- (١) للمؤسسات التعليمية، يمكن أن يقدم هذا البحث معلومات وتوجيهات قيمة حول تطبيق طريقة باندونجان في فهم كتب التراث، مما يمكن المعاهد كالمعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج رياو، من تحسين جودة مخرجاتها التعليمية بما يتناسب مع متطلبات العصر بدون التفريط في الخصوصية التربوية للمؤسسة.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٢) للمؤسسات الأخرى، يمكن اعتماد نتائج هذا البحث كمرجع إضافي في تطوير طرق التعليم، بما يساهم في تعزيز فعالية العملية التعليمية وتحقيق الأهداف التربوية المنشودة.

ز. مصطلحات البحث

لمعادلة الغموض وتوحيد الفهم حول المصطلحات الواردة في عنوان هذا البحث، يقدم الباحث التعريفات الإجرائية التالية:

١. التنفيذ

ويقصد بالتنفيذ في هذا البحث عملية تطبيق أسلوب أو طريقة تعليمية معينة تطبيقاً عملياً داخل بيئة تعليمية محددة، ويعني ذلك تحويل النظرية إلى ممارسة فعلية داخل الصف الدراسي.^{١٠}

٢. طريقة باندونجان

هي أسلوب تعليمي تقليدي يطبقه الأستاذ (كياهي) من خلال قراءة كتاب باللغة العربية وشرحه للطلاب، دون تقييد بعمر أو مستوى دراسي. يتابع الطلاب القراءة في نسخهم الخاصة، ويسجلون الشروح أو المعاني الصعبة، ويعرف هذا الأسلوب بطابعه الجماعي والتكراري.^{١١}

٣. كتب التراث

^{١٠} عبد الرحمن النحلاوي، أصول التربية الإسلامية وأساليبها في البيت والمدرسة والمجتمع، دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٤م، ص ٤٣-٤٥؛ محمد عطية

خميس، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، القاهرة: دار الشروق، ٢٠٠٢م، ص ١١٢.

^{١١} عبد الرحمن مسعود، المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا: النشأة والتطور، جاكارتا: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨م، ص ٨٨.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

التراث لغة: الإرث وهو ما وُثِرَ وورثه بعضهم من بعض. واصطلاحاً: هو كل ما خلفته الأمة من إرث ديني وثقافي وأدبي وعلمي ... إلخ، وأصل الكلمة مأخوذ من الفعل "وَرِثَ" بإبدال الواو تاء، وهي من الكلمات المبنية على ما يُعرَف في اللغة بالقياس الخاطئ. والتراث الذي أعنيه هنا هو الكتب التي ألفها العلماء المتقدمون، وتتناول موضوعات دينية ولغوية وفكرية.^{١٢}

٤. الفهم

هو العملية الذهنية التي يتم من خلالها إدراك المعنى المقصود من نص معين، ويشير إلى العلاقة بين القارئ والمادة المقروءة، حيث يبنى الفهم بناء على المعرفة السابقة والتفاعل مع المحتوى.^{١٣}

^{١٢} عبد الرحمن مسعود، المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا: النشأة والتطور، جاكارتا: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨م، ص ٨٨؛ عبد السلام

المسدي، التراث واللغة: نحو وعي لغوي جديد، تونس: الدار التونسية للنشر، ١٩٨٦م، ص ١٥

^{١٣} بد الكريم بكار، بناء العقل المسلم، الرياض: دار السلام، ٢٠٠١م، ص ٧١-٧٢؛ عبد الله العيسوي، علم النفس التربوي، الإسكندرية: دار المعرفة

الجامعية، ٢٠٠٥م، ص ١٣٤



الفصل الثاني الإطار النظري

١. عناصر الطريقة التعليمية الفعالة

يمكن رؤية أنشطة التعلم الفعالة من خلال استخدام الأساليب الدقيقة في التدريس، حيث يتضح أن دور الطرق التعليمية أساسي ويؤثر مباشرة على سير عملية التعلم. وفي المعاهد الإسلامية، تشير الطريقة إلى الأسلوب المستخدم لتنفيذ أنشطة التعلم بين الأستاذ والطلاب. وتتنوع الأساليب المستخدمة، ومن أبرزها: سوروبان، الحوار، المذاكرة، باندونجان، ومجلس التعليم^{١٤}

ويعد التخطيط خطوة أساسية نحو تحقيق الأهداف التعليمية، ويبنى على الاحتياجات الفعلية خلال فترة زمنية معينة.^{١٥} ويعرف بأنه العملية التي تسبق تنفيذ التدريس وتهدف إلى تنظيم الوقت والموارد بما يحقق الفاعلية.^{١٦} ويؤكد أريكنتو أن "الجدول هو شيء سيساعد حقا في تنفيذ التدريس، وإذا لم يتم ترتيبه جيدا، فسوف يخسر المعلمون والطلاب الكثير من الوقت".^{١٧} وفقا لعدد من الخبراء، تشمل الطريقة التعليمية الفعالة العناصر التالية:^{١٨}

- مجموعة من الأدوات لتوصيل التعلم؛
- وجود المعلمين كحاملين للمعرفة؛

¹⁴ Hamdani, *Dasar-dasar Kependidikan*, (Bandung: CV Pustaka Setia, 2011), 126-128
¹⁵ Hamzah B. Uno, *Model Pembelajaran: Menciptakan Proses Belajar Mengajar Yang Kreatif Dan Efektif*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2011), 2
¹⁶ Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2007), 92.
¹⁷ Arikanto, Suharnisi, *Organisasi Pendidikan Dan Administasi Pendidikan Teknologi Dan Keuruan*, (Jakarta: Departemen P Dan K Ditjen Dikti, 1988), 125
¹⁸ Jamil Suprihatiningrum, *Stratege Pembelajaran: Teori dan Konsep Dasar*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz, 2013), 156.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- وجود أهداف تعليمية محددة؛
- بيئة داعمة ومحفزة؛
- محتوى تعليمي مناسب.

٢. مفهوم طريقة باندونجان

من الناحية اللغوية، تعرف كلمة "باندونجان" في المعجم الإندونيسي الكبير بأنها التدريس على شكل فصول دراسية في المدارس الدينية.^{١٩} أما من الناحية الاصطلاحية، فقد قدم عدد من الباحثين تعريفات متقاربة لهذا المفهوم، من أبرزهم الزمخشري، الذي يرى أن طريقة باندونجان تعد الطريقة الأساسية في نظام التعليم بالمعاهد الدينية. وفي هذا النظام، يجتمع عدد من الطلاب يتراوح عددهم ما بين خمسة إلى خمسمئة حول الأستاذ، الذي يقرأ نصاً من كتاب إسلامي باللغة العربية، ثم يقوم بترجمته وشرحه ومراجعته. يتابع كل طالب القراءة في نسخته الخاصة من الكتاب، ويدون الملاحظات اللازمة حول المعاني والشروحات، خاصة ما يتعلق بالكلمات أو المفاهيم الصعبة. وتعرف هذه المجموعة الصفية باسم "الحلقة"، وهي مصطلح يشير إلى دائرة من الطلاب يجلسون حول معلمهم طلباً للعلم.^{٢٠}

وفي السياق نفسه، أشار عمران عارفين في كتابه قيادة كياهي، نقلاً عن أرمائي عارف، إلى أن طريقة باندونجان تتمثل في قيام كياهي (الأستاذ) بقراءة كتاب معين في وقت محدد، ويحضر الطلاب نفس الكتاب ويتابعون القراءة باهتمام.^{٢١} ويطلق على هذه الطريقة أيضاً مصطلح "ويتون"، وهو مأخوذ من اللغة الجاوية ويعني "الوقت"، في إشارة

¹⁹ Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Balai Pustaka, 1995), cet. 4, hlm. 12

²⁰ Zamakhsyari Dhofier, *Tradisi Pesantren : Studi Pandangan Hidup Kyai dan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia*, (Jakarta : LP3ES, cet. 9), 54

²¹ Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Pres, 2002), 154.



إلى أن جلسات التعليم تنظم وفق جدول زمني دقيق يحدده كياهي أو المعهد. وخلال هذه الجلسات، يقرأ كياهي النص، ويترجمه، ويفسره، بينما يصغي إليه الطلاب غالباً في مجموعات كبيرة، مما يضيف طابعاً جماعياً وتشاركياً على عملية التعلم.²²

ويعتمد المعهد على نماذج تدريس غير تقليدية، من أبرزها نظام التعليم باستخدام طريقة سوروجان وطريقة ويتونان، المعروف أيضاً بطريقة باندونجان. وفي هذه الطريقة، يجلس الطلاب في حلقة حول كياهي، ويحمل كل منهم نسخته الخاصة من الكتاب. يبدأ كياهي بقراءة النص، ثم يقوم بترجمته كلمة كلمة، مع تقديم الشروح اللازمة لتوضيح المعاني. يتابع الطلاب القراءة باهتمام، ويسجلون الملاحظات، ثم يعيدون مراجعة المادة بشكل فردي خارج الحلقة. وعلى الرغم من أن المعهد لا يتبنى نظام تقييم رسمي، فإن تفاعل الطلاب أثناء الحلقات التعليمية يتيح لكياهي فرصة لملاحظة مستوى الفهم لديهم، والتعرف على من تقدم أو تعثر في استيعاب المحتوى التعليمي.²³

تعد طريقة باندونجان تكييفاً محلياً لأساليب التعليم الديني التي كانت تمارس في العالم الإسلامي، وخاصة في مكة المكرمة وجامعة الأزهر بمصر. وقد أصبحت هاتان المؤسسات مرجعاً رئيسياً في تشكيل منهج ويتونان في المعاهد الإندونيسية، نظراً لما تتمتعان به من مكانة علمية مركزية في العالم الإسلامي. ومنذ البدايات الأولى لتأسيس المعاهد، كان للحج أو لرحلات طلب العلم دور بارز في نقل هذا النموذج التعليمي من الحواضر الإسلامية إلى السياق الإندونيسي. وتتمتع مكة المكرمة بميزة خاصة لكونها مهد الإسلام ومركزاً روحياً وعلمياً للمسلمين في أنحاء العالم.²⁴

²² Imam Bawani, *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam*, (Jakarta : al-Ikhlâs, 1993), 98

²³ Enung K Rukiati dan fenti hikmawati, *Sejarah Pendidikan Islam di indonesia*, (Bandung: CV Pustaka Setia, 2006) 106-107.

²⁴ Moh.Said Dan Juminar Affan, *Mendidik Dari Zaman Ke Zaman*, (Bandung: Jemmars, 1987), 91.



تخصص طريقة باندونجان عادة لطلاب المستويات المتوسطة والعليا، بعد اجتيازهم مرحلة سوروجان التي تعد صعبة نسبيا لكثير من الطلاب. وتعتقد في أغلب المعاهد الكبرى حلقات باندونجان متعددة لتدريس مختلف الكتب، من النصوص الأساسية إلى المؤلفات المتقدمة، وتقام هذه الحلقات يوميا باستثناء يوم الجمعة، الذي يعتبر يوم عطلة تقليدي في المعاهد. تبدأ الحلقات من بعد صلاة الفجر وتستمر أحيانا حتى ساعات متأخرة من الليل. ويعزى استمرار هذا النظام إلى ثقافة تعليمية مترسخة، حيث يكلف كياهي بعض الطلاب الكبار بالإشراف على الحلقات التدريسية، ويمنح هؤلاء الطلاب لقب "أستاذ (المعلم)" تكريما لدورهم في نقل المعرفة.²⁵

وفقا لما أورده كومبري في كتابه، تعد طريقة باندونجان أسلوبا تعليميا يقوم فيه كياهي أو الأستاذ بقراءة الكتب الإسلامية أو النصوص العربية المقدسة، ثم يترجمها ويشرحها ويراجعها أمام الطلاب.²⁶ يتابع الطلاب القراءة في نسخهم الخاصة، ويدونون المعاني والتفسيرات حول الكلمات أو المفاهيم التي يعرضها كياهي، باستخدام رموز أو إشارات معينة تضاف على هوامش النصوص. وغالبا ما تنظم هذه القراءة في أوقات محددة، حيث يحضر الطلاب ومعهم نفس الكتاب الذي يقرأه الأستاذ. ويطلق على هذا النشاط في التقاليد التعليمية المحلية في أوساط المعاهد الإندونيسية تسميات متعددة مثل "maknani" (مكناني) (من كلمة معنى في العربية) "nyenggoti" (نينغوتي) (من كلمة لحية في العربية التي تعني 'jenggot' في الإندونيسية). ف"مكناني" تشير إلى عملية تدوين الترجمة الحرفية فوق أو بين سطور النص العربي لتسهيل الفهم، بينما "نينغوتي" تستخدم كمجاز بصري لوصف كثافة الشروحات المكتوبة حول النص، بحيث يبدو الكتاب كما لو أنه مغطى بـ"الحية".²⁷

²⁵ Amin Haedari Dkk, *Masa Depan Pesantren Dalam Tantangan Modernitas Dan Tantangan Komplexitas Global*, (Jakarta : IRD Press, Cet. I, 2004), 41-43.

²⁶ Kompri, *Menejemen dan Kepemimpinan Pondok Pesantren*, (Jakarta: Prenadamedia Group, 2018), 131.

²⁷ Abbudin Nata, *Sejarah Pertumbuhan Dan Perkembangan Lembaga-Lembaga Pendidikan Islam Di Indonesia*, (Jakarta: PT Grasindo, 2001), 177.



وعلى الرغم من شيوع هذه الطريقة، إلا أن تطبيقها يؤدي في كثير من الأحيان إلى سلبية الطلاب داخل الحلقة التعليمية. فالإبداع في عملية التعليم والتعلم يهيمن عليه كياهي، في حين يقتصر دور الطلاب على الاستماع وتدوين الملاحظات دون ممارسة التفكير النقدي أو طرح الأسئلة. وبهذا يتحول كياهي إلى المتحدث الرئيس في الحلقة، بينما يبقى الطلاب في موقع المتلقي السلبي، يتبعون تفسيرات المعلم دون نقاش. كما أن استخدام كياهي للغة المحلية الإقليمية في الشرح يزيد من اعتماد الطلاب على الشرح بدلاً من بناء فهم ذاتي مباشر للنصوص الأصلية.

٣. تنفيذ طريقة باندونجان

يقصد بالتنفيذ هو سلسلة من الأنشطة التي تهدف إلى إيصال المادة التعليمية للطلاب بطريقة تمكنهم من استقبالها والتفاعل معها وإتقانها وتطويرها.^{٢٨} ومن خلال هذا المفهوم، يمكن للباحث أن يستنتج أن التنفيذ هو عملية تفاعل تربوي بين المعلم والطلاب، تهدف إلى تحقيق الأهداف المنشودة في بيئة التعلم. ويشتمل تنفيذ طريقة باندونجان على عدة جوانب، من أبرزها متطلبات التنفيذ، التي تعد ضرورية لضمان فاعلية الطريقة، وهي كما يلي:

(١) متطلبات تنفيذ طريقة باندونجان

لكي تنفذ هذه الطريقة بشكل فعال، لا بد أن تتوفر الشروط التالية:^{٢٩}

١. أن يكون الطلاب قد اجتازوا سابقاً مرحلة التعلم بأسلوب سوروجان، حيث تعد باندونجان مرحلة تكميلية.

٢. ألا يقل عدد الطلاب في الحلقة الواحدة عن خمسة طلاب.

²⁸ Sugeng Listy Prabowo dan Farida Nurmaliyah, *Perencanaan Pembelajaran*, (Malang: UIN Malik Prees, 2010), 91.

²⁹ Armai Arief, *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Pres, 2002), 156.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٣. أن يتولى التدريس عدد محدود من المعلمين، في مقابل عدد كبير من الطلاب.
٤. أن تدرس مواد تعليمية كثيرة ضمن وقت زمني محدود.
٥. أن تستخدم اللغة المحلية (مثل الجاوية أو السوندانية) كلغة وسيطة في الشرح والتفسير.

٦. أن يمتلك كل طالب نسخة خاصة من الكتاب الذي يدرس، ليتمكن من المتابعة وتدوين الملاحظات.

(٢) خطوات تنفيذ طريقة باندونجان

تبدأ جلسة باندونجان عادة بتلاوة البسملة، ثم يتبعها الأستاذ بشكر الله تعالى، والثناء على المؤلف، والصلاة على النبي محمد ﷺ، مع الدعاء بأن تكون العلوم المكتسبة نافعة في الدنيا والآخرة. بعد ذلك، يبدأ الأستاذ بقراءة النصوص العربية جملة بجملة باستخدام لغة مبسطة ومفهومة، ويرافق ذلك بترجمة وشرح فوري، فيتابع الطلاب بعناية ويدونون المعاني والملاحظات ذات الصلة في نسخهم الخاصة من الكتاب. فأما خطوات تنفيذ هذه الطريقة فتتمثل فيما يلي:^{٣٠}

١. إنشاء تواصل فعال بين كياهي والطلاب لتعزيز بيئة تعليمية تفاعلية.
٢. بدء عملية التعليم بقراءة النصوص العربية كلمة بكلمة مع الترجمة، وقد يتضمن ذلك شرحاً تفصيلياً حسب طبيعة المحتوى.
٣. تكليف بعض الطلاب بقراءة أو ترجمة مقاطع معينة بشكل عشوائي، ويقوم كياهي هنا بدور المصحح والموجه.

³⁰ Khamsil Laili, *Metode Pengajaran di Pesantren, dan Perkembangannya*, vol. 2, No. 1, (2018), 398.



٤. فتح المجال للأسئلة بعد انتهاء الدرس، ويجب كياهي فوراً أو يؤجل الجواب إلى الحصة القادمة إذا استدعى الأمر بحثاً أعمق.
٥. ختم الجلسة بشرح الخلاصة أو الجوهر العام للدرس، وتقديم التوجيهات الختامية للطلاب.

٤. مزايا طريقة باندونجان وعيوبها

تعد طريقة باندونجان من أقدم الأساليب التعليمية التي اعتمدت في المعاهد التقليدية، وقد أثبتت فعاليتها في سياقات متعددة، لا سيما في تعليم الكتب التراثية. ومع ذلك، وكما هو الحال في أي طريقة تعليمية، فإن لهذه الطريقة مزايا تميزها عن غيرها، كما أن لها بعض القيود التي ينبغي أخذها في الاعتبار عند تطبيقها. وفيما يلي عرض لأهم المزايا والعيوب المرتبطة بهذا الأسلوب بناء على ما توصلت إليه بعض الملاحظات والدراسات.^{٣١}

(١) المزايا

تتميز طريقة باندونجان بعدة مزايا تربوية، من أبرزها قدرتها على مساعدة الطلاب في فهم التراكيب والجمل المعقدة التي يصعب استيعابها دون شرح مباشر من المعلم، إضافة إلى اعتمادها على تكرار المادة التعليمية بشكل مستمر، الأمر الذي يسهم في ترسيخ المعلومات في أذهان المتعلمين. كما تُعد هذه الطريقة مناسبة للطلاب الذين تلقوا تدريباً سابقاً على هذا النمط من التعلم التقليدي، خاصة في بيئة المعاهد الإسلامية، فضلاً عن قدرتها على استيعاب أعداد كبيرة من الطلاب في وقت قصير، مما يجعلها عملية وفعالة في السياقات التعليمية الجماعية.^{٣٢}

³¹ Armei Arief, *Pengantar Ilmu Dan Metodologi Pendidikan Islam*, (Bandung: Erlangga, 2017), 156.

³² Zamakhsyari Dhofier, *Al-Taqlīd al-Islāmiyyah: Dirāsah ‘an Dawr al-‘Ulamā’ fī al-Mujtama’ al-Indūnīsī*, terj. ‘Abd al-‘Azīz, Jakarta, Indonesia: LP3ES, 2011, hlm. 60–62.



٢) العيوب

ورغم ما تتمتع به طريقة باندونجان من مزايا، فإنها لا تخلو من بعض العيوب والتحديات التربوية، من بينها انخفاض فعاليتها لدى الطلاب المتفوقين، حيث قد يؤدي تكرار المادة إلى إبطاء تقدمهم الأكاديمي. كما تتسم هذه الطريقة بمحدودية التفاعل بين المعلم والطلاب، مما قد ينعكس سلباً على دافعية المتعلمين ومستوى اهتمامهم.

إضافة إلى ذلك، تعتمد طريقة باندونجان على أسلوب تعليمي أحادي الاتجاه (المونولوج)، الأمر الذي يقلل من فرص تنمية الإبداع والتفكير النقدي لدى الطلاب، فضلاً عن بطء إيقاعها التعليمي وافتقارها إلى التنوع في عرض المحتوى نتيجة الاعتماد الكبير على التكرار.^{٣٣}

٥. مفهوم كتب التراث

تعرف كتب التراث بأنها المؤلفات العربية الكلاسيكية التي ألفها العلماء المسلمون في العصور الوسطى في مجالات متنوعة كالعقيدة، والفقه، واللغة، والنحو، والتفسير. وقد مثلت هذه الكتب المرجعية الأساسية في نظام التعليم التقليدي بالمعاهد الإسلامية. وفي السياق الإندونيسي، تعرف هذه الكتب اصطلاحاً باسم "Kitab Kuning"، وهو مصطلح محلي يشير إلى نمط من الكتب غير المشكولة التي تطبع على أوراق صفراء (kuning) تقليدية، وغالباً ما تعتمد كمادة تعليمية مركزية.

وقد وردت في هذا السياق آراء متعددة حول معنى كتب التراث. فبحسب أمين حيدر، تعد كتب التراث كتباً عربية تطبع بلا حركات إعرابية، ولذلك تسمى أحياناً بـ "kitab gundul" لخلوها من العلامات الإعرابية التي تعين على القراءة. ويرى أن الطالب لا يمكنه قراءة هذا النوع من الكتب إلا إذا امتلك معرفة راسخة بعلوم شتى، ولا سيما النحو

^{٣٣} عبد الرحمن مسعود، المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا: النشأة والتطور، جاكارتا، إندونيسيا: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨م، ص ٩٤-٩٥.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والصرف.³⁴ ومن جانب آخر، يوضح مسعودي أن المقصود بكتب التراث هي كل مؤلف عربي قديم كتبه العلماء المسلمون في العصور الوسطى، وغالبا ما يطلق عليه أيضا "kitab klasik" نظرا لقدمه ومكانته المعرفية في التقليد الإسلامي. ومن خلال هذين الرأيين، يتضح أن كتب التراث ليس مجرد توصيف مادي، بل يحمل دلالة وظيفية وثقافية ترتبط بمكانته في بيئة التعليم الديني التقليدي.

وقد أضاف علي اليافعي بعدا آخر في تعريف كتب التراث، حيث أشار إلى أن هذه الكتب هي تلك التي يدرسها علماء المعاهد، وتكتب غالبا بالحروف العربية، سواء باللغة العربية الفصحى أو باللغة الملايوية أو الجاوية أو السوندانية. وتتميز هذه النصوص بخلوها من التشكيل، أي أنها لا تحتوي على الحركات الإعرابية مثل الفتحة والضمة والكسرة، والتي تعرف محليا باسم "شكال"، مما يجعل قراءتها تتطلب مهارات لغوية متقدمة ودراية بعلم النحو. ومن جهة أخرى، أوضح الشيخ سهل محفوظ أن سبب التسمية بـ "kitab kuning" يرجع إلى طبيعة الورق الذي كانت تطبع عليه هذه الكتب قديما، إذ كان ورقا ذا لون أصفر (التي تعني 'kuning' في الإندونيسية)، رغم أن الكثير منها يعاد طبعه اليوم على ورق أبيض مع الاحتفاظ بنفس التسمية.³⁵ وتدلل هذه الرؤى على أن مصطلح "kitab kuning" يجمع بين عناصر مادية ولغوية وثقافية، مما يعكس جذوره في السياق التعليمي التقليدي داخل المعاهد الإندونيسية.

كما أشار الزبيدي إلى بعدين في تعريف كتب التراث: بعد حرفي وآخر اصطلاحى. فعلى المستوى الحرفي، يعرف كتب التراث بأنه الكتاب الذي يطبع على ورق أصفر اللون، وهو ما يميز هذه الكتب شكليا عن غيرها. أما من الناحية الاصطلاحية، فإن المقصود بكتب التراث هو الكتاب العربي الذي يتناول المعارف الدينية الإسلامية، مثل الفقه

³⁴ M. Amin Haedar, *Masa Depan Pesantren I*, (Jakarta, IRD PRESS. 2004), 37

³⁵ Miftachul Ulum, "Eksistensi Pendidikan Pesantren: Kritik Terhadap Kapitalisasi Pendidikan." *Jurnal Studi Pendidikan Islam*, Vol. 1 No. 2 (Juli 2018), 22-23.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وأصوله، والأخلاق، والتصوف، وتفسير القرآن، وعلومه، والحديث وعلومه، وغيرها من العلوم الشرعية، والتي ألفها علماء السلف، وتستخدم بوصفها مواد تعليمية رئيسية في المعاهد الإسلامية الداخلية. ويعتمد هذا النوع من الكتب بوصفه منطلقاً أساسياً لتكوين الخلفية العلمية لطلاب المعاهد في مراحلهم الدراسية المختلفة.³⁶

في الأدبيات الإسلامية، ولا سيما في سياق التعليم التقليدي داخل المعاهد، لم يكن مصطلح كتاب التراث غريباً، بل ارتبط بتاريخ طويل من الجدل والتطور الدلالي. فقد ظهر هذا المصطلح في البداية في أوساط المعاهد منذ نحو عقدين من الزمن، وكان يستخدم أحياناً بلهجة انتقادية تحمل معنى التهكم أو التحقير، حيث كان ينظر إلى هذه الكتب بوصفها قديمة، محدودة الجذور العلمية، ومسببة لنوع من الجمود الفكري. ومع مرور الوقت، تطور هذا المصطلح ليصبح مقبولاً على نطاق واسع كمصطلح تقني يشير إلى مجموعة الكتب الكلاسيكية التي ألفها علماء السلف، والتي تدرس في المعاهد بوصفها مواداً معيارية وأساسية. ومن أبرز ما يميز المعاهد الإسلامية التقليدية عن غيرها من المؤسسات التربوية هو اعتمادها لهذه المؤلفات التراثية كمقررات دراسية رئيسية، والتي تعرف اليوم على نطاق واسع باسم "kitab kuning". ويطلق عليها هذا الاسم لأن طبعاتها الأولى كانت تطبع على ورق أصفر اللون، رغم أن الكثير منها يعاد طبعه الآن على ورق أبيض دون أن تتغير تسميته الأصلية.³⁷

٦. خصائص كتب التراث

تمثل كتب التراث ركيزة أساسية في التعليم الإسلامي التقليدي، وقد ألفت هذه الكتب ضمن سياقات معرفية وزمانية مختلفة، مما أضفى عليها سمات خاصة تميزها عن

³⁶ Zubaidi, *Materi Dasar NU, LP Ma'arif NU Jateng*, (Semarang, LP Ma'arif, 2002), 9.

³⁷ Sahal Mahfudh, *Nuansa Fiqih Sosial*, (Yogyakarta: LKiS, 2003), Cet. Ke-II, 263.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الكتب التعليمية الحديثة. وفهم خصائص هذه الكتب لا يساعد فقط في إدراك بنيتها النصية، بل يسهم أيضا في تحديد طبيعة التعامل التربوي معها، سواء في الفهم أو الشرح أو الترجمة. وفيما يلي أبرز الخصائص التي تتسم بها كتب التراث.³⁸

- مكتوبة باللغة العربية الفصحى.
- تطبع غالبا دون تشكيل، وتخلو من علامات الترقيم كالنقاط والفواصل.
- تحتوي على كم كبير من المعارف العلمية المتراكمة.
- أسلوب كتابتها تقليدي، وقد تبدو بعض موضوعاتها بعيدة عن اهتمامات السياق المعاصر.
- تدرس عادة في المعاهد الإسلامية التقليدية.
- تطبع في الغالب على أوراق صفراء، وهي التي اشتق منها اسمها المحلي.

٧. أنواع كتب التراث

تتميز كتب التراث بتنوع كبير في الشكل والمضمون والوظيفة، نظرا لاختلاف العصور التي ألقت فيها، وتباين الأهداف التي ركز عليها من قبل المؤلفين. وهذا التنوع يحتم علينا تصنيف هذه الكتب وفق معايير منهجية تسهل فهمها وتوظيفها في السياقات التعليمية المعاصرة. فليست جميع كتب التراث من النوع نفسه، بل تختلف من حيث نوع المعرفة التي تقدمها، وأسلوب عرضها، وطبيعة تأليفها، وبنيتها المنهجية. وفيما يلي أبرز الفئات عند سعيد عقيل سراج التي يمكن من خلالها تصنيف كتب التراث.³⁹

- (١) من حيث المحتوى العلمي: ويمكن تقسيم الكتب التراثية من حيث مضمونها إلى نوعين، وهما:

³⁸ Muhaimin, *Pemikiran Pendidikan Islam*, (Bandung: Trigenda Karya, 1993), 300.

³⁹ Said Aqil Siradj, *Pesantren Masa Depan*, (Cirebon: Pustaka Hidayah.2004), 335.



- كتب سردية: وهي الكتب التي تقدم المادة العلمية بأسلوب عرض مباشر وواضح، مثل كتب التاريخ، والحديث، والتفسير.
- كتب تأصيلية: وهي الكتب التي تقدم المعرفة على شكل قواعد وأصول منهجية، ككتب النحو، وأصول الفقه، ومصطلح الحديث.

(٢) من حيث أسلوب العرض: تنقسم كتب التراث من حيث مستوى تفصيل المادة إلى ثلاثة أنواع:

- المختصرات: وهي كتب موجزة تركز على لب القضايا العلمية، وقد تكتب على شكل نثر أو نظم شعري.
- المطولات: وهي كتب تتسم بالتفصيل والاستطرد، وتعرض الآراء المختلفة مدعومة بالأدلة، وتكثر من الاستشهاد بأقوال العلماء.
- المتوسطات: وهي كتب لا تفرط في الاختصار ولا في التطويل، وتوازن بين التوضيح والإيجاز.

(٣) من حيث طبيعة التأليف والإبداع: تصنف كتب التراث بحسب طابعها التألفي إلى سبعة أنواع، هي:^{٤٠}

- كتب ذات أفكار مبتكرة: مثل الرسالة للإمام الشافعي في أصول الفقه، والعروض للفراهيدي، ونظريات علم الكلام عند واصل بن عطاء وأبي الحسن الأشعري وغيرهما.

⁴⁰Ibid., 336.



- كتب تهذيبية: وهي التي تعيد صياغة كتب سابقة بأسلوب أكثر وضوحاً وتنظيماً، مثل الكتاب لسيبويه الذي يهذب مؤلفات أبي الأسود الدؤلي.
 - كتب شروح: تحتوي على تعليقات وتفسيرات لكتب سابقة، كشرح ابن حجر العسقلاني على صحيح البخاري.
 - كتب تلخيصية: تختصر الأعمال المطولة، مثل ألفية ابن مالك في النحو، ولب الأصول لذكريا الأنصاري، الملخص من جمع الجوامع للسبكي.
 - كتب اقتباسية: تجمع مقتطفات من مصادر متعددة، مثل علوم القرآن للعوفي.
 - كتب إعادة نظم: تعيد صياغة مؤلفات قديمة بصيغة أدبية جديدة، مثل إحياء علوم الدين للغزالي.
 - كتب نقدية: تتضمن تحليلاً وتقويماً، مثل معيار العلم للغزالي.
- ٤) من حيث البناء المنهجي والعرض الشكلي: تتميز كتب التراث الجيدة ببعض الخصائص المنهجية، منها:
- الانطلاق من العام إلى الخاص، ومن المجمل إلى المفصل.
 - افتتاح النص بمقدمة منظمة تتضمن مفاهيم تمهيدية تليها نتائج واضحة.
 - التكرار التربوي لبعض الأوصاف حين تقتضي الحاجة، لضمان ترابط التفكير.
 - تحديد المفاهيم بدقة عند الحاجة إلى التعريفات.
 - عرض الحجج والمناقشات العلمية بأسلوب منهجي ومقنع.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



وأما من حيث فروعه العلمية، فقد أشار نور خالص مجيد إلى أن كتب التراث تشمل طيفا واسعا من العلوم الإسلامية، مثل الفقه، والتوحيد، والتصوف، والنحو، والصرف.^{٤١} ويمكن القول إن التخصصات العلمية التي تدرس في المعاهد الإسلامية تشمل ما لا يقل ١٢ فرعا معرفيا، وهي: النحو، والصرف، والبلاغة، والتوحيد، والفقه، وأصول الفقه، والقواعد الفقهية، والتفسير، والحديث، ومصطلح الحديث، والتصوف، والمنطق.

٨. تعليم كتب التراث في سياق المعاهد الإسلامية

يشير مالك إلى أن التعلم هو عملية مركبة تشمل عناصر بشرية مثل الطلاب والمعلمين، ووسائل تعليمية كالمواد الدراسية والكتب والسبورات، بالإضافة إلى المرافق التعليمية كالغرف والأدوات السمعية والبصرية، فضلا عن العمليات التربوية التي تتفاعل لتحقيق أهداف التعليم.^{٤٢} ووفقا لحسنة، فإن مصطلح "التعلم" يمثل تطورا لمفهوم "التدريس"، ويعرف بأنه جهد يبذله المعلم أو أي طرف آخر لمساعدة الطلاب على التعلم.^{٤٣} ومن خلال هذه الرؤى، يمكن فهم التعلم على أنه نشاط يهدف إلى إحداث تغيير إيجابي في سلوك الطالب، من خلال تزويده بالمعارف والمهارات والقيم التي تسهم في توجيه سلوكياته واتجاهاته.

تطلق تسمية كتب التراث باسم "kitab kuning" غالبا على المؤلفات الكلاسيكية التي ألفها علماء مسلمون، والتي تتسم بأسلوب لغوي قديم يختلف عن كتب العصر الحديث.^{٤٤} ويرى البعض أن سبب التسمية يعود ببساطة إلى كون هذه الكتب كانت تطبع على ورق أصفر، ولهذا يقال إنه لو طبعت على ورق أبيض، لسميت "kitab putih".

⁴¹ Nurcholish Madjid, *Bilik-bilik pesantren, sebuah Potret Perjalanan*, (Jakarta:Paramadina, 1997), 28-29.

⁴² Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta :Bumi Aksara, 2002), 56.

⁴³ Aan Hasanah, *Pengembangan Profesi Keguruan*, (Bandung: Pustaka Setia, 2012), 85.

⁴⁴ Endang Turmudi, *Perselingkuhan Kyai dan Kekuasaan*, (Yogyakarta: Lkis, 2004), 36.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

بدلاً من "kitab kuning".⁴⁵ وفي هذا الإطار، أشار بروينسن إلى أن "kitab kuning" هو كتاب تقليدي كتب منذ قرون خلت،⁴⁶ ويستخدم في بيئات المعاهد الإسلامية التقليدية، وغالباً ما يطبع بالحروف العربية.

وفي دراسته المعنونة "رؤية العلماء الإندونيسيين للحياة في أدب كتب التراث"، كما نقل عن مسعودي في ندوة وطنية، أشير إلى تطور دلالي لمفهوم كتب التراث عبر ثلاث اتجاهات رئيسة. أولاً: هو الكتاب الذي ألفه علماء الإسلام الكلاسيكيون ويستخدم باستمرار كمصدر مرجعي، مثل تفسير ابن كثير، وتفسير الخازن، وصحيح البخاري، وصحيح مسلم. ثانياً: هو الكتاب الذي ألفه علماء إندونيسيون كمؤلفات مستقلة، مثل ميرة ليبد وتفسير المنير. ثالثاً: هو الكتاب الذي ألفه علماء محليون كشرح أو ترجمة لكتب علماء أجانب، مثل سراج الطالبين ومناهيج الإمداد للشيخ إحسان جمفس، باعتبارهما شروحا لمنهج العابدين وإرشاد العباد للغزالي.⁴⁷

ومن خلال ما سبق، يمكن القول إن تعلم كتاب التراث هو عملية تعليم وتعلم تحدث بين المعلمين والطلاب باستخدام كتب دينية مكتوبة باللغة العربية أو بالحروف العربية، من تأليف علماء السلف. وتمثل هذه الكتب تراثاً غنياً بالإبداع العلمي والمعرفي، يعبر عن تطور الحضارة الإسلامية في العصور الكلاسيكية، ويعتمد عليها حتى اليوم كمصادر تعليمية أساسية في المعاهد.

⁴⁵ Ahmad Barizi, *Pendidikan Integratif: Akar Tradisi dan Integasi Keilmuan Pendidikan Islam*, (Malang: UIN Maliki Press.2011), 62.

⁴⁶ Martin Van Bruinessen, *Kitab Kuning Pesantren dan Tarekat*, (Bandung: Mizan, 1995), 17.

⁴⁷ Ahmad Barizi, *Pendidikan Integratif: Akar Tradisi dan Integasi Keilmuan Pendidikan Islam*, 61.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. تخطيط البحث

طريقة البحث هي خطوات وأساليب للبحث العلمي وصياغة واستكشاف البيانات وتحليلها ومناقشتها واستنتاج المشكلات في البحث. فأما المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الوصفي النوعي لأن البحث الذي سيتم إجراؤه يسعى إلى وصف تعلم كتب التراث. وفقا لـ Lexy J. Meoleng، الأساليب النوعية هي إجراءات بحثية تنتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من الأشخاص وسلوك يمكن ملاحظته.⁴⁸

في ضوء مشكلة البحث المطروحة، اعتمد الباحث في دراسته هذه على المنهج النوعي بوصفه إطارا إجرائيا لتحليل واقع تسهيل فهم كتب التراث لدى الطلاب في المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج. ويقوم هذا المنهج على استكشاف الظواهر في سياقها الطبيعي من خلال جمع البيانات على شكل آراء، وردود، ومفاهيم، ومعلومات وصفية تعبر عن المشكلات محل الدراسة. وقد استعان الباحث في هذا السياق بثلاث أدوات رئيسة لجمع البيانات، وهي: الملاحظة، والمقابلات، والتوثيق. وتهدف هذه الإجراءات إلى الوصول إلى حقيقة علمية قابلة للتصديق ومنسجمة مع الفطرة الإنسانية السليمة، بما يسهم في بناء فهم متكامل للظاهرة المبحوثة. وفي الوقت نفسه، فإن نوع البحث المستخدم في هذه الدراسة هو دراسة الحالة، حيث يركز على نظام التعلم الذي لا يعتمد فقط على طريقة باندونجان بوصفها أسلوبا للاستماع، بل يطلب من الطلاب أيضا أن يكونوا قادرين على الفهم

⁴⁸ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014), 330.



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والتطبيق، ويشجعون على قراءة الكتاب مباشرة وشرح محتوياته. ويقوم هذا النوع من البحث على استقصاء الظواهر كما هي موجودة في الميدان، من خلال ملاحظة كيفية تفاعل الطلاب مع المادة التعليمية وأساليب التدريس المتبعة. ويعد هذا البحث من البحوث النوعية الوصفية، حيث تعبر النتائج عن نفسها من خلال الكلمات والصور بدلا من الأرقام. ويمكن أن تتنوع مصادر البيانات في هذا النوع من البحث، لتشمل نصوص المقابلات، والملاحظات الميدانية، والصور، وأشرطة الفيديو، والمستندات الشخصية، والمذكرات، فضلا عن الوثائق الرسمية. ويعتمد التحليل في هذا المنهج على تقديم مقتطفات من البيانات الأصلية لتدعيم عرض النتائج وتوفير رؤية أعمق لموضوع الدراسة.

كان اختيار الباحث للمنهج النوعي ونوع البحث الوصفي تابعا من رغبته في تسهيل عملية جمع البيانات الميدانية بشكل شامل ومتكامل. ويهدف هذا التوجه المنهجي إلى تمكين الباحث من وصف تنفيذ طريقة باندونجان في تسهيل فهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو، وذلك من خلال ملاحظة واقع التطبيق وتحليل الممارسات التعليمية كما تجري في السياق الفعلي للمعهد.

ب. مكان البحث

مكان البحث هو البيئة التي أجري فيها هذا التحقيق الميداني، وقد تم اختيار المعهد الديني نور الإيمان الثاني تابونج، الواقع في قرية سمير مكمور، منطقة تابونج، محافظة كمبار، بمقاطعة رياو. وقد اختار هذا الموقع لكون المعهد لا يزال يطبق طريقة باندونجان بشكل فعال، حيث تستخدم هذه الطريقة لتفسير كتب التراث مع اعتماد اللغة الإندونيسية كلغة وسيطة. وتعد طريقة باندونجان من الأساليب التعليمية



Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الراسخة في هذا المعهد، وقد أظهرت فاعلية واضحة في مساعدة الطلاب على فهم مضامين كتب التراث، مما يجعل هذا الموقع مناسباً لتحقيق أهداف البحث.

ج. مصادر البحث

تعد مصادر البيانات من العناصر الأساسية في البحث، حيث تستخدم للحصول على المعلومات اللازمة لتحقيق أهداف البحث. وفي هذا البحث، اعتمد الباحث على الملاحظة والمقابلات مع عدد من الأفراد الذين لديهم رؤية كافية بالواقع التعليمي وظروف الميدان. وقد تم اختيار مصادر البيانات بطريقة هادفة، أي وفق معايير وأهداف محددة تتعلق بموضوع الدراسة.⁴⁹ وقد استخدم الباحث هذه التقنية لأنه في حاجة إلى معلومات مباشرة من أشخاص في الميدان ويمتلكون فهماً عميقاً لطبيعة الظاهرة المبحوثة، بما ينسجم مع عنوان البحث المتعلق بتطبيق طريقة باندونجان في تسهيل فهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج. وفي إطار جمع البيانات، استخدم الباحث نوعين من البيانات:

١. البيانات الأولية

وهي المعلومات التي تم الحصول عليها مباشرة من المصدر البشري الأولي من خلال المقابلات الميدانية. وقد شملت هذه المقابلات عدداً من المخبرين، من أبرزهم:

- (١) كياهي إيسمارتويو، القائم بأعمال معهد نور الإيمان الثاني تابونج.
- (٢) ابن إيروانشاه، الأستاذ في معهد نور الإيمان الثاني تابونج.
- (٣) جوليانشاه، الرئيس لإدارة معهد نور الإيمان الثاني تابونج.
- (٤) أليف، كالتالب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج.

⁴⁹ Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Kuantitatif Kualitatif dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2017), 297.

٢. البيانات الثانوية

تشمل البيانات الثانوية المعلومات التي حصل عليها الباحث من الوثائق الرسمية المتوفرة في معهد نور الإيمان الثاني تابونج، بالإضافة إلى مجموعة من المصادر والمراجع المكتوبة ذات الصلة بمشكلة البحث. وقد شملت هذه البيانات التقارير الإدارية، والسجلات الأكاديمية، ووثائق البرامج التعليمية، فضلا عن الأدبيات العلمية التي تناولت موضوع طريقة باندونجان وفهم كتب التراث في سياقات تعليمية مشابهة.

د. تقنيات جمع البيانات

تعد تقنيات جمع البيانات من الخطوات الاستراتيجية في أي بحث علمي، لأنها الوسيلة الأساسية التي تمكن الباحث من الوصول إلى المعلومات التي تحقق أهداف الدراسة. وبدون اختيار دقيق لهذه التقنيات، قد يعجز الباحث عن الحصول على بيانات ذات جودة تلبي المعايير المنهجية المطلوبة.^{٥٠} وفي هذا البحث، اعتمد الباحث على ثلاث تقنيات رئيسية لجمع البيانات، وهي: الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق.

١. تقنية الملاحظة

تعد الملاحظة إحدى الوسائل المباشرة لجمع البيانات، حيث يقوم الباحث بمراقبة الأنشطة والظواهر في سياقها الطبيعي.^{٥١} وقد استخدم الباحث في هذه الدراسة أسلوب الملاحظة غير التشاركية، بمعنى أن الباحث لم يتدخل بشكل مباشر في سير العملية التعليمية، بل اكتفى بدور المراقب المستقل بهدف رصد المعطيات بشكل موضوعي.

⁵⁰ Sugiono, *Metode Penelitian Pendekatan Kualitatif, dan R&D*, 308.

⁵¹ Basrowi dan Suwardi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), 109.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وقد تم تنفيذ هذه التقنية للحصول على بيانات تتعلق بالأستاذ والطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج، وخصوصا فيما يتصل بتفاعلهم مع كتب التراث وفهمها. أما البيانات التي تم الحصول عليها من خلال الملاحظة فتمثلت فيما يلي:

- التخطيط لتطبيق طريقة باندونجان في فهم كتب التراث.
- تنفيذ طريقة باندونجان في الحصص التعليمية.
- قدرة الطلاب على فهم مضامين كتب التراث.

٢. تقنية المقابلة

استخدم الباحث أسلوب المقابلة كوسيلة لجمع البيانات من خلال الحوار المباشر مع عدد من المخبرين الرئيسيين. وقد اعتمد الباحث على نوع المقابلة شبه الموجهة، حيث يتم طرح الأسئلة بحرية ضمن إطار دليل مقابلة معد مسبقا، مما يسمح بالحصول على إجابات تفصيلية ومرنة في الوقت ذاته. وقد أجريت المقابلات مع عدد المربين في المعهد، وهم: القائمون على الرعاية، والمعلمون، والموظفون الإداريون، وبعض الطلاب المختارين وتركزت الأسئلة على محاور تتعلق بتطبيق طريقة باندونجان، وتشمل الأهداف، والمحتوى، والأساليب، ومدى فعاليتها في تسهيل فهم كتب التراث. أما البيانات التي تم الحصول عليها من خلال المقابلات فهي كالتالي:

- التخطيط التربوي لطريقة باندونجان.
- أسلوب التنفيذ العملي داخل الحصص.
- مدى تمكن الطلاب من فهم كتب التراث.



٣. تقنية التوثيق

تعد الوثائق مصدرا مهما للحصول على معطيات يصعب أحيانا الوصول إليها عبر الملاحظة أو المقابلة. وتشمل هذه الوثائق أشكالاً متعددة من المواد المكتوبة أو المرئية التي تسجل أنشطة أو بيانات ذات علاقة مباشرة بموضوع الدراسة. وقد حصل الباحث في هذا البحث على عدد من الوثائق الرسمية في معهد نور الإيمان الثاني تابونج، والتي شملت:

- الهيكل الإداري للمعهد.
- بيانات الطلاب.
- بيانات المعلمين.
- الجدول الدراسي اليومي.
- الأنشطة اليومية للطلاب، خاصة المتعلقة بقراءة كتب التراث باستخدام طريقة باندونجان.
- أدوات التقييم المستخدمة في المعهد.

هـ. تحليل البيانات

إن تحليل البيانات عملية منهجية تهدف إلى تنظيم وتفسير المعلومات التي تم جمعها من أدوات البحث المختلفة مثل المقابلات، والملاحظات، والتوثيق. وتتم هذه العملية من خلال تصنيف البيانات إلى فئات، وتحليلها إلى وحدات، وتلخيصها، وترتيبها ضمن أنماط وعلاقات، واختيار العناصر ذات الصلة بموضوع الدراسة، وصولاً إلى استخلاص استنتاجات واضحة ومفهومة للباحث وللقارئ على حد سواء.



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وتوجد في البحوث النوعية عدة أساليب لتحليل البيانات، إلا أن هذا البحث اعتمد على النموذج الذي قدمه مايلز هوبرمان وسلدانا، واللذين أكدوا أن تحليل البيانات النوعية يتم بشكل تفاعلي ومتواصل منذ بدء جمع البيانات وحتى الانتهاء من الدراسة، وذلك إلى أن يصل الباحث إلى مرحلة تشبع المعلومات. وقد حدد مايلز ثلاث خطوات رئيسية في تحليل البيانات النوعية، وهي كما يلي:⁵²

١. تكثيف البيانات

وتقصد بها عملية التلخيص والاختيار المنهجي للعناصر الأساسية من البيانات، مع التركيز على الجوانب المهمة والبحث عن الموضوعات والأنماط المتكررة. وتسهم هذه المرحلة في إعطاء صورة أوضح للبيانات، كما تسهل على الباحث متابعة عملية التحليل وإعادة التحقق إذا لزم الأمر.

٢. عرض البيانات

يتم تقديم البيانات النوعية عادة في شكل أوصاف مختصرة، أو رسوم توضيحية، أو جداول، أو مخططات تظهر العلاقات بين الفئات. ويساعد هذا التمثيل البصري على فهم الظواهر المدروسة وتحديد الاتجاهات، كما يوفر للباحث أساساً متيناً للتخطيط للخطوات التالية في الدراسة.

٣. استخلاص الاستنتاجات

الاستنتاج في البحث النوعي يمثل النتائج الجديدة التي تظهر من خلال تحليل عميق للبيانات. وقد تكون هذه النتائج وصفاً دقيقاً أو تصوراً واضحاً لظاهرة لم تكن مفهومة من قبل، ولكنها اتضحت من خلال التفسير والتحليل المنهجي للمعلومات الميدانية.

⁵² Imam Sugiono, *Metodelogi Penelitian Sosial Agama*, (Bandung: PT, Remaja Rosdakarya, 2001), 194.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

استنادا إلى البيانات التي تم جمعها وتحليلها من خلال المقابلات، والملاحظات الميدانية، والتوثيق، توصل الباحث إلى النتائج التالية

١. فيما يتعلق بتنفيذ طريقة باندونجان

يتبين أن معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو لا يزال يعتمد على الأساليب التقليدية في التعليم، ومنها طريقة سوروجان، وطريقة الحفظ، وطريقة باندونجان. يعود هذا التمسك إلى التوارث التعليمي الذي يمتد جذوره إلى أساليب التعلم في عهد النبي ﷺ، والصحابة، والعلماء السابقين. تعد طريقة باندونجان أحد النماذج التعليمية المميزة، حيث يقوم الأستاذ بقراءة النص وشرحه وتفسيره مباشرة، في حين ينصت الطلاب بدقة ويقومون بتدوين الملاحظات. أما وضعية الجلوس فتأخذ طابعا تقليديا، إذ يراعى أن يكون الطلاب على مسافة متوازنة من الأستاذ، لا قريبة جدا ولا بعيدة، حفاظا على تركيزهم واستيعابهم.

٢. فيما يتعلق بالعوامل المؤثرة في التنفيذ

أظهرت النتائج أن نجاح تنفيذ طريقة باندونجان يرتبط بعوامل دعم متعددة، أهمها التزام القائمين على المعهد، من مقدمي الرعاية والأساتذة، الذين يبذلون جهدا في تنظيم العملية التعليمية، وتقديم الدعم المعنوي والديني للطلاب. كما أن وجود الحافز الداخلي لدى الطلاب يشكل دافعا مهما لاستمرارهم في التعلم. ومع ذلك، يواجه المعهد عقبات تتعلق بقلّة انضباط بعض الطلاب،



مثل عدم إحضار الكتب أو أدوات الكتابة، أو التأخر عن الحضور، إضافة إلى قلة الحماسة والميل إلى الكسل لدى البعض، خاصة في ظل صعوبة بعض مفردات كتب التراث.

٣. فيما يتعلق بأثر طريقة باندونجان

تبين أن طريقة باندونجان تسهم فعالاً في تسهيل فهم طلاب معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو لمضامين كتب التراث. إذ يركز الأساتذة على الشرح التفصيلي والمترابط، مع الاستعانة بأمثلة واقعية، مما يجعل الفهم أكثر سهولة وارتباطاً بحياة الطلاب اليومية. يلاحظ أيضاً أن الطلاب يواصلون التفاعل مع المادة التعليمية خارج المجلس الدراسي من خلال المناقشة والمذاكرة فيما بينهم، مما يعكس تأثيراً إيجابياً للطريقة على تفاعلهم واستيعابهم.

ب. الاقتراحات

بعض الاقتراحات التي يقدمها الباحث عن تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو فيما يلي:

١. أن يستفيد من نتيجة هذا البحث في تعليم اللغة العربية؛
٢. أن يوسع معلوماته عما يتعلق بتعليم اللغة العربية والخبراء حتى يكون التعليم فعالاً وجذاباً ونافعاً؛
٣. أن يوسع معلوماته في تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدى الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو.



المصادر والمراجع

عبد الرحمن مسعود. المدارس والمعاهد الإسلامية في إندونيسيا: النشأة والتطور. جاكارتا، إندونيسيا: وزارة الشؤون الدينية، ٢٠٠٨م.

عبد الرحمن النحلاوي. أصول التربية الإسلامية وأساليبها في البيت والمدرسة والمجتمع. دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٤م.

عبد الكريم بكار. بناء العقل المسلم. الرياض: دار السلام، ٢٠٠١م.

عبد السلام المسدي. التراث واللغة: نحو وعي لغوي جديد. تونس: الدار التونسية للنشر، ١٩٨٦م.

محمد عابد الجابري. التراث والحداثة: دراسات ومناقشات. بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية، ١٩٩١م.

عبد الله العيسوي. علم النفس التربوي. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٥م.

Anwar, Shabri Shaleh. 2006. *Quality Student of Muslim Achievement*. [Yayasan Doa Para Wali].

Arief, Armai. 2002. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. Jakarta: Ciputat Press.

Arief, Armai. 2017. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. Bandung: Erlangga.

Arikanto, Suharnisi. 1988. *Organisasi Pendidikan dan Administrasi Pendidikan Teknologi dan Kejuruan*. Jakarta: Departemen P dan K Ditjen Dikti.

Aris, Syukron. 2020. "Perbandingan Metode Bandongan dan Shorogan dalam Memahami Kitab Safinatunnajah." *Jurnal Ilmu Pendidikan Islam* 2 (1).



- Asyorif, Syamsuddin. 2010. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Idea Press.
- Barizi, Ahmad. 2011. *Pendidikan Integratif: Akar Tradisi dan Integrasi Keilmuan Pendidikan Islam*. Malang: UIN Maliki Press.
- Basrowi, dan Suwardi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Bawani, Imam. 1993. *Tradisionalisme dalam Pendidikan Islam*. Jakarta: Al-Ikhlās.
- Departemen Pendidikan dan Kebudayaan. 1995. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Cet. 4. Jakarta: Balai Pustaka.
- Dhofier, Zamakhsyari. 2004. *Tradisi Pesantren: Studi Pandangan Hidup Kyai dan Visinya Mengenai Masa Depan Indonesia*. Cet. 9. Jakarta: LP3ES.
- Dhofier, Zamakhsyari. *Al-Taqlīd al-Islāmiyyah: Dirāsah ‘an Dawr al-‘Ulamā’ fī al-Mujtama’ al-Indūnīsī*. Terj. ‘Abd al-‘Azīz. Jakarta, Indonesia: LP3ES, 2011.
- Haedari, Amin, dkk. 2004. *Masa Depan Pesantren dalam Tantangan Modernitas dan Kompleksitas Global*. Jakarta: IRD Press.
- Hamalik, Oemar. 2002. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Hamdani. 2011. *Dasar-Dasar Kependidikan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Hasanah, Aan. 2012. *Pengembangan Profesi Keguruan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Kompri. 2018. *Manajemen dan Kepemimpinan Pondok Pesantren*. Jakarta: Prenadamedia Group.
- Kusdiana, Ading. 2014. *Sejarah Pesantren: Jejak, Penyebaran, dan Jaringannya di Wilayah Priangan (1800–1945)*. Bandung: Humaniora.
- Laili, Khamsil. 2018. “Metode Pengajaran di Pesantren dan Perkembangannya.” *Jurnal 2* (1).
- Madjid, Nurcholish. 1997. *Bilik-Bilik Pesantren: Sebuah Potret Perjalanan*. Jakarta: Paramadina.



- Mahfudh, Sahal. 2003. *Nuansa Fiqih Sosial*. Cet. 2. Yogyakarta: LKiS.
- Mahmud. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Pustaka Setia.
- Majid, Abdul. 2007. *Perencanaan Pembelajaran Mengembangkan Standar Kompetensi Guru*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Mastuhu. 1994. *Dinamika Sistem Pendidikan Pesantren*. Jakarta: INIS.
- Moleong, Lexy J. 2014. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Muhaimin. 1993. *Pemikiran Pendidikan Islam*. Bandung: Trigenda Karya.
- Mundir. 2013. *Metode Penelitian Kualitatif dan Kuantitatif*. Jember: STAIN Jember Press.
- Nata, Abbudin. 2001. *Sejarah Pertumbuhan dan Perkembangan Lembaga-Lembaga Pendidikan Islam di Indonesia*. Jakarta: PT Grasindo.
- Natsir, M. Ridlwan. 2010. *Mencari Tipologi Format Pendidikan Ideal: Pondok Pesantren di Tengah Arus Perubahan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Prabowo, Sugeng Listy, dan Farida Nurmaliyah. 2010. *Perencanaan Pembelajaran*. Malang: UIN Malik Press.
- Qomar. 2006. *Pesantren dari Transformasi Metodologi Menuju Demokratisasi Institusi*. Jakarta: Erlangga.
- Rukiati, Enung K., dan Fenti Hikmawati. 2006. *Sejarah Pendidikan Islam di Indonesia*. Bandung: Pustaka Setia.
- Said, Moh., dan Juminar Affan. 1987. *Mendidik dari Zaman ke Zaman*. Bandung: Jemmars.
- Siradj, Said Aqil. 2004. *Pesantren Masa Depan*. Cirebon: Pustaka Hidayah.
- Sugiono, Imam. 2001. *Metodologi Penelitian Sosial Agama*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan: Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

- Suprihatiningrum, Jamil. 2013. *Strategi Pembelajaran: Teori dan Konsep Dasar*. Yogyakarta: Ar-Ruzz.
- Turmudi, Endang. 2004. *Perselingkuhan Kyai dan Kekuasaan*. Yogyakarta: LKiS.
- Ulum, Miftachul. 2018. “Eksistensi Pendidikan Pesantren: Kritik terhadap Kapitalisasi Pendidikan.” *Jurnal Studi Pendidikan Islam* 1 (2).
- Uno, Hamzah B. 2011. *Model Pembelajaran: Menciptakan Proses Belajar Mengajar yang Kreatif dan Efektif*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Van Bruinessen, Martin. 1995. *Kitab Kuning, Pesantren, dan Tarekat*. Bandung: Mizan.
- Zubaidi. 2002. *Materi Dasar NU*. Semarang: LP Ma’arif NU Jateng.

الملاحظ

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

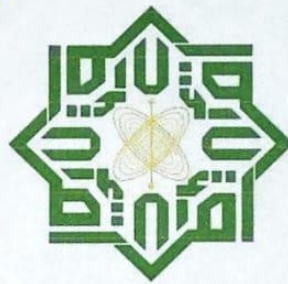
تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج رياو

طوافقة للمناقشة

البحث التكميلي

مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية

02/06/2025



إعداد:

فقيه الدين

رقم القيد: ١١٩١٠٢١٢٨١٤

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

٢٠٢٥ م \ ١٤٤٦ هـ



PEMERINTAH PROVINSI RIAU
DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU

Gedung Menara Lancang Kuning Lantai I dan II Komp. Kantor Gubernur Riau
Jl. Jend. Sudirman No. 460 Telp. (0761) 39064 Fax. (0761) 39117 **PEKANBARU**
Email : dpmptsp@riau.go.id

REKOMENDASI

Nomor : 503/DPMPPTSP/NON IZIN-RISET/68511
TENTANG



**PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET DAN
PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN SKRIPSI**

1.04.02.01

Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, setelah membaca Surat Permohonan Riset dari : **Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau, Nomor : B-19056/Un.04/F.II/PP.00.9/02/2024 Tanggal 23 Agustus 2024**, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

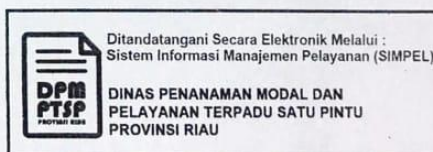
- | | |
|----------------------|--|
| 1. Nama | : FAQIH KHODIN |
| 2. NIM / KTP | : 119102128140 |
| 3. Program Studi | : PENDIDIKAN BAHASA ARAB |
| 4. Jenjang | : S1 |
| 5. Alamat | : PEKANBARU |
| 6. Judul Penelitian | : IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II |
| 7. Lokasi Penelitian | : PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II TAPUNG KAMPAR |

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan.
2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini diterbitkan.
3. Kepada pihak yang terkait diharapkan dapat memberikan kemudahan serta membantu kelancaran kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data dimaksud.

Demikian rekomendasi ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Dibuat di : Pekanbaru
Pada Tanggal : 29 Agustus 2024



Tembusan :

Disampaikan Kepada Yth :

1. Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Provinsi Riau di Pekanbaru
2. Bupati Kampar
Up. Kepala Kantor Kesatuan Bangsa dan Politik di Bangkinang
3. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau di Pekanbaru
4. Yang Bersangkutan



a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



PEMERINTAH KABUPATEN KAMPAR BADAN KESATUAN BANGSA DAN POLITIK

JALAN H. R SOEBRANTAS NOMOR..... TELP. (0762) 20146

BANGKINANG

Kode Pos : 28412

REKOMENDASI

Nomor: 071/BKBP/2024/537

Tentang

PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET/ RISET DAN PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN SKRIPSI

Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kabupaten Kampar setelah membaca Surat dari: **Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau, Nomor : B-19056/Un.04/F.II/PP.00.9/02/2024** tanggal 23 Agustus 2024 dengan ini memberi Rekomendasi/Izin Penelitian kepada:

1. Nama : **FAQIH KHODIN**
2. NIM : **119102128140**
3. Universitas : **UIN SUSKA RIAU**
4. Program Studi : **PENDIDIKAN BAHASA ARAB**
5. Jenjang : **S1**
6. Alamat : **PEKANBARU**
7. Judul Penelitian : **IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II**

8. Lokasi Penelitian : **PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II TAPUNG KAMPAR**

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan Penelitian yang menyimpang dari ketentuan dalam proposal yang telah ditetapkan atau yang tidak ada hubungannya dengan kegiatan riset/prariset dan pengumpulan data ini.
2. Pelaksanaan kegiatan penelitian/pengumpulan data ini berlangsung selama 3 (Tiga) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini dikeluarkan.

Demikian rekomendasi ini diberikan, agar digunakan sebagaimana mestinya dan kepada pihak yang terkait diharapkan untuk dapat memberikan kemudahan dan membantu kelancaran kegiatan Riset ini dan terima kasih.

Dikeluarkan di Bangkinang
pada tanggal 2 September 2024

a.n. **KEPALA BADAN KESBANGPOL KAB. KAMPAR**
Kepala Bidang Ideologi, Wawasan Kebangsaan
dan Karakter Bangsa

ONNITA, SE
Pembina (IV/a)
NIP. 19661009 198803 2 003

Rekomendasi ini disampaikan Kepada Yth;

1. Kepala Pondok Pesantren Nurul Iman II Tapung Kampar.
2. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau di Pekanbaru.
3. Yang Bersangkutan.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN KAMPAR

Jln. DI. Panjaitan No. 15 Bangkinang
Website : www.kampar.kemenag.go.id

SURAT REKOMENDASI
NOMOR : B-2417/KK.04.4/TL.00/08/2024
TENTANG
IZIN PENELITIAN / OBSERVASI

Kepala Kantor Kementerian Agama Kab.Kampar setelah membaca surat Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Kabupaten Kampar Nomor : 071/BKBP/2024/537 Tanggal 02 September 2024 dengan ini Memberikan Rekomendasi Izin Penelitian / Observasi Kepada :

Nama : **FAQIH KHODIN**
NIM : **119102128140**
Perguruan Tinggi : **UIN SUSKA RIAU**
Program Studi : **PENDIDIKAN BAHASA ARAB**
Jenjang : **S1**
Alamat : **PEKANBARU**
Judul : **IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II**
Lokasi : **PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II TAPUNG KAMPAR**

Dengan Ketentuan Sebagai Berikut :

1. Tidak Melakukan Penelitian yang Menyimpang dari Ketentuan dalam Proposal yang telah ditetapkan atau yang tidak ada Hubungannya dengan Kegiatan Riset/Prariset dan Pengumpulan Data ini.
2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian / Pengumpulan Data ini Berlangsung Selama 6 (Enam) Bulan terhitung Mulai Tanggal Rekomendasi ini dikeluarkan.

Demikianlah Rekomendasi ini diberikan, agar digunakan sebagaimana mestinya dan Kepada Pihak yang terkait diharapkan untuk dapat Memberikan Kemudahan dan Membantu Kelancaran Kegiatan Riset ini terimakasih.

Bangkinang, 02 September 2024

An.Kepala,
Kepala Subbag Tata Usaha



H. Dirhamsyah, S.Ag, M.Sy
NIP.197212302000031001

Disampaikan kepada Yth.

1. Kepala Pondok Pesantren Nurul Iman II Tapung Kampar
2. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau di pekanbaru
3. Yang Bersangkutan.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



معهد القرآن الإسلامي السلفي نور الإيمان
PONDOK PESANTREN PUTRA - PUTRI
"NURUL IMAN"

Jl. Nurul Iman No. 29, Sumber Makmur, Kec. Tapung Kab. Kampar
Kode Pos. 28464. HP. 0813 6590 8331

Sumber Makmur, 22 Agustus 2024

Nomor : 01/PPNI/VIII/2024
Lamp. :-
Hal : Maksud Surat

Kepada Yth
Bapak Dekan
UIN Suska Riau
di- Pekanbaru

Assalamu'alaikum Wr.wb.

Dengan hormat,

Berdasarkan surat Bapak tanggal 19 Agustus 2024 Nomor :
Un.04/F.II.2/PP.00.9/18732/2024 tentang maksud surat.

Sehubungan surat tersebut, kami dari Pondok Pesantren Nurul Iman 2
memberikan izin kepada mahasiswi UIN Suska Riau untuk melakukan Riset
Adapun nama Mahasiswa tersebut :

Nama	: FAQIH KHODIN
NIM	: 11910212814
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan keguruan UIN Suska Riau

Demikian surat ini kami sampaikan, atas kerjasamanya kami ucapkan terima
kasih.



Kepala Pondok Pesantren

HANAN YUSUF ASSADZALY, S.Hum,M.Pd



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
كلية التربية والتعليم
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
Jl. H. R. Soebrantas No.155 Km 18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 P.O. BOX 1004 Telp. (0761) 561647
Fax. (0761) 561647 Web: www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftak_uinsuska@yahoo.co.id

Nomor: Un.04/F.II.4/PP.00.9/21780/2023
Sifat : Biasa
Lamp. : -
Hal : **Pembimbing Skripsi**

Pekanbaru, 01 Desember 2023

Kepada
Yth. Drs. Masbukin, M.A.

Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau
Pekanbaru

Assalamu 'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Dengan hormat, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau menunjuk Saudara sebagai pembimbing skripsi mahasiswa :

Nama : FAQIH KHODIN
NIM : 11910212814
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN DALAM MEMUDAHKAN
SANTRI MEMAHAMI KITAB KUNING DI PONDOK PESANTREN
NURUL IMAN II SUMBER MAKMUR
Waktu : 6 Bulan terhitung dari tanggal keluarnya surat bimbingan ini

Agar dapat membimbing hal-hal terkait dengan Ilmu Pendidikan Bahasa Arab Redaksi dan teknik penulisan skripsi, sebagaimana yang sudah ditentukan. Atas kesediaan Saudara dihaturkan terimakasih.

Wassalam

an. Dekan

Wakil Dekan I



D. Zarkasih, M.Ag.

IP. 19721017199703 1 004

Tembusan :
Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
كلية التربية والتعليم
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING

Jl. H. R. Soebrantas No.155 Km.18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 P.O. BOX 1004 Telp. (0761) 561647
Fax. (0761) 561647 Web: www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftar_uinsuska@yahoo.co.id

Nomor : B-19058/Un.04/F.II/PP.00.9/08/2024
Sifat : Biasa
Lamp. : 1 (Satu) Proposal
Hal : **Mohon Izin Melakukan Riset**

Pekanbaru, 23 Agustus 2024 M

Kepada
Yth. Kepala Kantor
Kementerian Agama Kampar
Di Kampar

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Rektor Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau dengan ini memberitahukan kepada saudara bahwa :

Nama : Faqih Khodin
NIM : 11910212814
Semester/Tahun : XI (Sebelas)/ 2024
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

ditugaskan untuk melaksanakan riset guna mendapatkan data yang berhubungan dengan judul skripsinya : Implementasi Metode Bandongan Untuk Memahami Kitab Kuning Bagi Siswa Pondok Pesantren Nurul Iman II
Lokasi Penelitian : Pondok Pesantren Nurul Iman II Tapung Kampar
Waktu Penelitian : 3 Bulan (23 Agustus 2024 s.d 23 November 2024)

Sehubungan dengan itu kami mohon diberikan bantuan/izin kepada mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian disampaikan atas kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Wassalam
a.n. Rektor
Dekan

Dr. H. Kadar, M.Ag.
NIP.19650521 199402 1 001

Tembusan :
Rektor UIN Suska Riau

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
كلية التربية والتعليم
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
Jl. H. R. Soebrandt No. 155 Km. 18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1004 Telp. (0761) 561647
Fax. (0761) 561647 Web: www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftak_uinsuska@yahoo.co.id

Nomor : B-11567/Un.04/F.II/PP.00.9/06/2025
Sifat : Biasa
Lamp. : 1 (Satu) Proposal
Hal : *Mohon Izin Melakukan Riset (Perpanjangan)*

Pekanbaru, 17 Juni 2025

Yth : Kepala
Pondok Pesantren Nurul Iman II Sumber Makmur Kecamatan Tapung
Di Kampar

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Rektor Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau dengan ini memberitahukan kepada saudara bahwa :

Nama : Faqih Khodin
NIM : 11910212814
Semester/Tahun : XII (Dua Belas)/ 2025
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

ditugaskan untuk melaksanakan riset guna mendapatkan data yang berhubungan dengan judul skripsinya : IMPLEMENTASI METODE BANDONGAN UNTUK MEMAHAMI KITAB KUNING BAGI SISWA PONDOK PESANTREN NURUL IMAN II
Lokasi Penelitian : Pondok Pesantren Nurul Iman II Sumber Makmur Kecamatan Tapung
Waktu Penelitian : 1 Bulan (17 Juni 2024 s.d 17 Juli 2024)

Sehubungan dengan itu kami mohon diberikan bantuan/izin kepada mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian disampaikan atas kerjasamanya diucapkan terima kasih.

Wassalam.
a.n. Rektor
Dekan

Dr. H. Kadar, M.Ag. f
NIP.19650521 199402 1 001

Tembusan :
Rektor UIN Suska Riau

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
كلية التربية والتعليم
FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING
Alamat : Jl. H. R. Soebrantas Km. 15 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1004 Telp. (0761) 7077307 Fax. (0761) 21129

**KEGIATAN BIMBINGAN MAHASISWA
SKRIPSI MAHASISWA**

1. Jenis yang dibimbing :
 - a. Seminar usul Penelitian :
 - b. Penulisan Laporan Penelitian :
2. Nama Pembimbing : Dr. Mabukin. MA
 - a. Nomor Induk Pegawai (NIP) : 196702191993031001
3. Nama Mahasiswa : Faqih Khodin
4. Nomor Induk Mahasiswa : 11910212814
5. Kegiatan :

No	Tanggal Konsultasi	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	Keterangan
1.	7-12-2023	الفصل الأول : أساسيات البحث		
2.	5-02-2024	الفصل الثاني : الإطار النظري		
3.	19-08-2024	الفصل الثالث : منهجية البحث		
4.	10-10-2024	الفصل الرابع : عرض البيانات		
5.	21-01-2025	الفصل الخامس : نتيجة والحكمة		
6.	14-05-2025	الخلاصة والتمهيد		
7.	02-06-2025	مناقشة المناقشة		

Pekanbaru, 2 Juni 2025
Pembimbing,

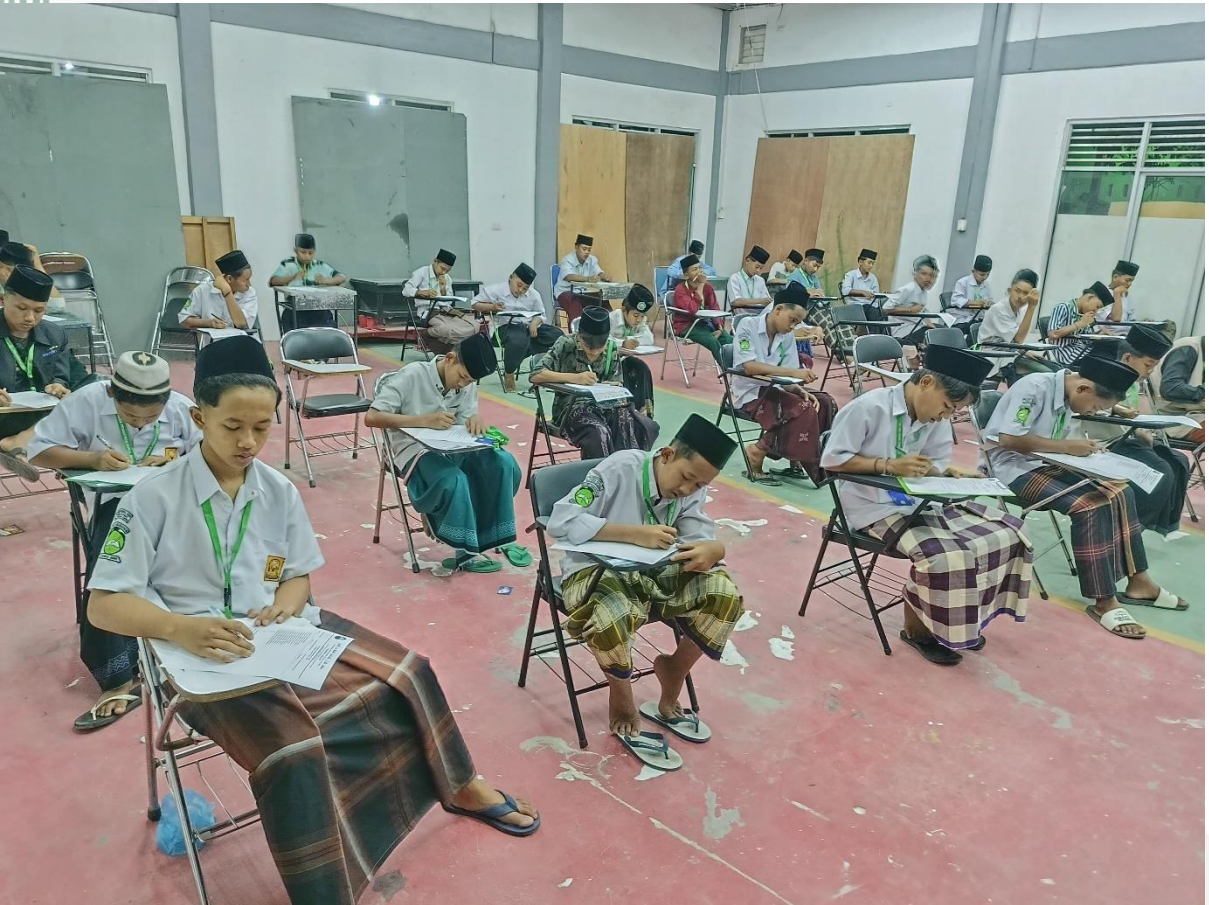
Dr. Mabukin. MA
NIP: 196702191993031001

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Faqih Khodin adalah anak kedua dari pasangan suami istri bapak Ponidi dan ibu Sularmi, yang lahir pada tanggal 9 November 2000 di desa tebing Lestari kecamatan Tapung Hilir kabupaten Kampar Riau. Jenjang pendidikan yang pertama kali ditempuh oleh penulis adalah TK Nusa Indah Tebing Lestari pada tahun 2005. Setelahnya penulis melanjutkan Pendidikan tingkat dasar (SD) di SDN 011 Tebing Lestari dan lulus pada tahun 2013. Kemudian penulis melanjutkan pendidikan pada jenjang sekolah menengah pertama (SMP) di SMP Nurul Iman Sumber Makmur Tapung dan pada tahun 2016 penulis dinyatakan lulus, setelah itu penulis melanjutkan pendidikan ke jenjang menengah atas (SMA) di MAN 1 Pekanbaru dan ditahun 2019 dinyatakan lulus. Pada tahun yang sama pula yaitu 2019 penulis melanjutkan studi ke Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau pada fakultas tarbiyah dan keguruan pada jurusan pendidikan bahasa arab. Pada semester VII (tujuh) penulis melaksanakan program Kuliah Kerja Nyata (KKN) di desa Kepenghuluan Bakti Makmur Kecamatan Bagan Sinembah Kabupaten Rokan Hilir dan melaksanakan Program Pengalaman Lapangan (PPL) di MA Pondok Pesantren Darel Hikmah Pekanbaru.

Berkat doa, kerja keras serta dukungan dari keluarga, kerabat, dan teman-teman tercinta, serta bimbingan dari ustadz Drs. H. Masbukin, MA dan juga dosen-dosen Program Studi Pendidikan Bahasa Arab sehingga pada akhirnya penulis menyelesaikan skripsi ini dengan judul:

تنفيذ طريقة باندونجان لفهم كتب التراث لدي الطلاب في معهد نور الإيمان الثاني تابونج
رياو

Dan semenjak Penulis dinyatakan Lulus dalam sidang ujian Munaqasyah, Penulis berhak menyandang gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd.).